DOCUMENT RESUME

ED 281 365 FL 016 642

TITLE	French as a Second Language. Supplementary Learning Resources.
INSTITUTION	Alberta Dept. of Education, Edmonton. Language Services Branch.
PUB DATE	86
NOTE	171p.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
EDRS PRICE	MF01/PC07 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Communication Skills; Communicative Competence (Languages); Cultural Background; *Cultural Education; Cultural Enrichment; Elementary Secondary Education; Foreign Countries; *French; *Instructional Materials; *Language Enrichment; Learning Activities; *Resource Materials; Second Language Instruction; Textbook Evaluation
IDENTIFIERS	Alberta

ABSTRACT

The updated version of a 1978 resource guide contains citations and annotations of print and non-print supplementary resources appropriate for Alberta's elementary and secondary program in French as a second language (FSL). The resources identified may be used for remediation, enrichment, and reinforcement of program content. The selection includes materials meeting the following criteria: are useful in a variety of FSL programs; have themes, vocabulary, expressions and activities appropriate to the age and level of language learning of the students; include content and activities that provide for the development of positive attitudes toward the French language and culture; depict aspects of French community life in Canada and other countries; are current, accurate, and free of bias; develop all language skills; are adaptable to a variety of teaching and learning styles; have an appealing physical format; and are reasonably priced, durable, and readily available. Items are presented in five categories: communication skills development, cultural learning resources, non-print learning resources, professional references, and general references. Each citation contains bibliographic information, price rating, quality rating, and recommended grade level(s). Publisher and distributor addresses are also included. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED281365

BEST COPY AVAILABLE

FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

Supplementary Learning Resources

Language Services

FL016642

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Alberta
EDUCATION

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Wolodko

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

Supplementary Learning Resources

Alberta
Education
1986

BEST COPY AVAILABLE

This publication is a service document. The advice and direction offered are suggestions only.

ACKNOWLEDGEMENTS

Alberta Education acknowledges with appreciation the contribution of the following individuals and the members of the Second Languages Program Coordinating Committee to the development of this support document:

Mr. Richard Bonneville	Consultant Edmonton Public School Board
Mr. Wayne Moss	Teacher Calgary Board of Education
Mrs. Genevieve Schovanek	Free Lance Consultant Edmonton

The Second Languages Program Coordinating Committee consists of the following members:

Dr. Elaine Verchomin Harasymiw	Curricular Assistant, Second Languages Language Services Branch Alberta Education
Professor Peter J. Heffernan	Faculty of Education University of Lethbridge
Mrs. Carmella Hohwy	Supervisor, Second Languages Calgary Board of Education
Mr. Henry Kope	St. Francis Senior High School Calgary R.C.S.S. District N° 1
Mr. Ihor Kruk	Supervisor, Second Languages County of Strathcona

Mr. Edmond Levasseur	Consultant, Second Languages Edmonton Catholic School Board
Mrs. Janet Maisonneuve	Assistant Superintendent High Prairie School Division
Mrs. Kathryn Marriot	Central Junior High School Red Deer School District
Mrs. Natalia Toroshenko	Vegreville Composite High School County of Minburn
Mrs. Louise Staresina	Consultant, Calgary Regional Office Alberta Education
Dr. Walter Lazaruk	Consultant, Edmonton Regional Office Alberta Education
Mr. Denis Tardif	Associate Director Language Services Branch Alberta Education
Mr. Adrien Bussière	Director Language Services Branch Alberta Education

Alberta Education also acknowledges the contribution of the following persons to the production of this publication:

Miss Jocelyne Bélanger	Production Co-ordinator
Mr. Lorin Card	Editor (English)
Mrs. Anita Bartosch	Word Processor Operator

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS iii

PREFACE 1

SECTIONS

I. Communication Skills Development 7

II. Cultural Learning Resources 67

III. Non-Print Learning Resources 81

IV. Professional References 91

V. General References 103

APPENDICES

A. Title Index 117

B. Author Index 133

C. Publishers Index 147

D. Distributors Index 161

PREFACE

The French Supplementary Learning Resources, Grades 1-12 is an updated version of the 1978 resource guide. This manual contains annotations of print and non-print supplementary resources selected on the basis of their fit to French as a Second Language Program in Alberta schools.

The purpose of this guide is to aid teachers in the selection and location of resources which may be used to supplement authorized resources in core French Programs. As a support document to the Three, Six and Nine-Year French as a Second Language Programs and Primary Elementary Guidelines, the resources identified herein may be used for remediation, enrichment and reinforcement.

SELECTION CRITERIA

All learning resources contained in the guide meet a majority of the following criteria:

1. The materials can be used in a variety of French as a second language programs in Alberta.

2. Themes, vocabulary, expressions and activities are appropriate to the age and level of French language learning of the students.

3. The content and suggested learning activities provide for the development of positive attitudes toward and a greater understanding of the French language and culture.

4. Materials depict aspects of French community life in Canada and in other countries of the world.

5. The content is current, accurate and free of obvious bias.

6. Materials provide for the development of all language skills.

7. The materials are adaptable to a variety of teaching and learning styles.

8. The general physical format is appealing (i.e., design, print, illustrations, etc.).

9. The materials are reasonably priced, durable and readily available.

CONTENT AND FORMAT

All resources are organized according to five major categories:

I. Communication Skills Development
II. Cultural Learning Resources
III. Non-Print Learning Resources
IV. Professional References
V. General References

COMMUNICATION SKILLS DEVELOPMENT resources are those that promote the skills of communication (reading, writing, listening, speaking and viewing). This includes materials such as readers, storybooks and grammar workbooks. CULTURAL REFERENCES cover the major themes of the French culture in Canada and abroad. These resources are designed to enrich the cultural component of the French as a second language program. NON-PRINT RESOURCES consist of items such as films, multi-media kits, records and games, all of which cover various themes and skills. PROFESSIONAL REFERENCES are resources for the teacher. They provide ideas and suggestions for teaching methods. GENERAL REFERENCES are learning materials such as magazines, journals and dictionaries for use by the student and teacher.

Each entry is annotated with bibliographic information, price, rating and grade level fit to the French as a second language programs. The entries are listed alphabetically by author. Anonymous or unattributed items are listed at the beginning of

each section. Items with poor or fair evaluation ratings have been excluded from this guide. Each entry appears in the following format:

Author TITLE Publication data. Physical Description. Content Description. Language and Vocabulary Level. Fit to curriculum and suggested use.	RATING (Good, Very Good or Excellent) RECOMMENDED LEVEL Nine-Year Six-Year Three-Year Primary Elementary COST

COST

	INEXPENSIVE	MODERATE	EXPENSIVE
PRINT	$ 1.00- 6.00	$ 6.00-10.00	$10.00 +
VISUALS	$ 3.50-12.50	$12.50-40.00	$40.00 +
KITS	$15.00-30.00	$30.00-50.00	$50.00 +

Following the annotated entries are two indexes. Index A lists titles alphabetically. Index B lists entries by author. As well a list of publishers' addresses and a list of distributors are provided to assist teachers in securing the learning resources.

NOTE: Before purchasing or implementing any of the suggested materials, it is recommended that teachers examine the materials for suitability and check for exact prices with the distributors as given costs are approximate.

Most items annotated in this guide may be viewed at:

1. CENTRE DE DOCUMENTATION
   FACULTÉ SAINT-JEAN
   8406 - 91 Street
   Edmonton, Alberta

   contact: Sylvia Landry

2. Curriculum Library
   Herbert T. Coutts (Education)
   Education Building South
   University of Alberta
   Edmonton, Alberta

Teachers are encouraged to check the resource collection of their respective school boards for access to the resources listed here.

All items listed have been examined according to criteria of tolerance and understanding set by Alberta Education.

Finally, it should be noted that this list is not exhaustive. One may also refer to the following manuals for additional resource information:

Argue, Valerie and Alice Weinrib. "Supplementary French Teaching Materials with Canadian Content," in The Canadian Modern Language Journal, 1979, v. 35, no. 2, pp. 248-268.

The Canadian Association of Second Language Teachers, Bibliography of Curricula and Support Materials for Core French. Winnipeg: CASLT, n.d.

Write: CASLT/ACPLS
329 Overdal Street
Winnipeg, Manitoba
R3J 2G4

If you have any comments or suggestions concerning this guide, please direct them to:

Curricular Assistant Second Languages
Language Services Branch
ALBERTA EDUCATION
Devonian Building
11160 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5K 0L2

COMMUNICATION SKILLS DEVELOPMENT

A VOTRE AVIS, STAGE 6. (Series)
London: E. J. Arnold, 1973.

Paperback. 24-62 pp. each. Attractive format.
B/W illustrations. Answer key at back.

Each book is self-contained and deals with a specific grammatical point. Explanations in English are followed by an interesting variety of examples and practice exercises.

TITLES:
1. Bonnes vacances!
2. Verbs, Verbs, Verbs.
3. Never, Not, Nothing, No More.
4. Regards sur le passé.
5. Words United.
6. It's All Yours.
7. Le, La, Les.

An excellent and interesting supplement for all instructional materials.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 9 - 11

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Arsenault, R.-H., and A. Elbaz.

POUR LE PLAISIR. (Series)
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1981.

Soft-cover. Approx. 75 pp. each.

TITLES: Midi . . . Boulevard Rosemont.
Un certain été.
Drame à Cap Blanc.
La grande course.

Each contains a short story in several chapters. Oral and written exercises for each chapter are included at end of each book.

Great deal of subject-specific vocabulary. Only students in higher grades could read them easily.

Could be used as supplement for core reading program or for oral or written assignments.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 11

Six-year: 10 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Arthur, P. J., and M. Fisher.

NAPOLÉON READERS. (Series)
London: E. J. Arnold, n.d.

12 paperback readers. 12 pp. each. Large print. B/W illustrations on each page.

Series traces misadventures of Napoléon, a homeless cat, from youth through old age. Titles are:

Le petit Napoléon.
Chez la vieille dame.
Napoléon a faim.
Napoléon et la souris.
Napoléon et le chien méchant.
Napoléon et l'oiseau.
Napoléon et le voleur.
Napoléon est malade.
Napoléon est prisonnier.
Napoléon et Mimi.
Le mariage de Napoléon.
Le vieux Napoléon.

Illustrations are explicit and amusing. Vocabulary and sentence structures are repeated in different contexts through the series.

Excellent supplementary readers.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 6

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Aulicino, M. D.

LISONS ET DISCUTONS. (A-LM2)
New York: Harcourt Brace Jovanich Inc., 1973.

Soft-cover, 184 pp. reader with foreword, table of contents, French-English vocabulary dictionary. Commentaries provide cultural information. B/W photos and cartoons.

The vocabulary and structure are controlled throughout. The vocabulary notes in margins are helpful. The texts are short stories, interviews, poems, comic strips, etc. Many stories deal with feats such as climbing the Himalayas, facing sharks (Jacques Cousteau) and car racing. Other excerpts are humorous, (e.g. "Le dromadaire mécontent" and "Les perdrix").

Should interest male and female students alike in both junior and senior high school.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Badelt, M., and E. Nemour-Piters.

LES ENFANTS FONT LA CUISINE.
Brussels: Éditions Chantecler, 1982.

45 pp. cookbook. Includes foreword, illustrated dictionary of utensils and equipment.

Recipes are simple and coloured illustrations make it easy to follow the instructions. Excellent for developing vocabulary, the partitive and verbs in the imperative mode.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $7.95
Le Carrefour

Barker, Edith.

COLLECTION IDÉES, SÉRIE 112.
Paris: Éditions Fleurus, 1983.

Soft-cover booklets. Each booklet has approximately 60 pp. Colour photographs, sketches and diagrams.

Collection of 3 booklets on crafts. For each lesson, the required material is listed and photographs illustrate the finished product. Step-by-step instructions are given, accompanied by labelled diagrams. Easy to follow. Excellent way to learn vocabulary.

Titles are: Tout en boules
Mobiles en papier
Théâtre en papier

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

16

Baylard, H., and V. Tocatlidou.

ALOUETTE.
Paris: Hatier, 1978.

Student textbooks 1 and 2, workbooks 1 and 2 and Teacher's Guide. One of the textbooks is hard-cover (Alouette 1) and the other books are soft-cover. B/W and colour illustrations, drawings, photographs and a table of contents. The workbooks contain exercises to reinforce the structures. The Teacher's Guide has suggested dialogues with some variations.

This collection was designed for FSL students. The textbooks contain very little text. The students must speak and comment on the illustrations. Gradually, writing and reading are introduced, but the focus is on oral conversation. The conversations and dialogues are simple and deal with everyday topics such as presenting oneself, going to the cinema, buying something at the store, etc.

Interesting and flexible method.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Beaudoin, C.

JEUX DE MOTS.
Quebec: Les éditions FM, 1975.

Texts (loose sheets), cassette and 24 slides. Instructions and teacher's guide.

Instruction guide suggests how to use the kit: presentation, animation and transposition. The teacher's guide outlines the pedagogic concepts promoted by this approach. Puzzles, charades and rebus exercises are included.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Beaulier-Plouffe, Clair.

JEUX DE MOTS. (Series)
Montreal: Marcel Didier Ltée, 1975.

Set of 8 paper booklets. Approx. 16 pp. each. Sold in packs of 30 with a Teacher's Guide.

Each booklet contains a variety of three types of games. The fill-in-the-blank, crossword and search-a-word puzzles are based on verb conjugations and most spoken tenses.

TITLES:

1. Avoir and Être
2. Regular -ER and -IR Verbs
3. Irregular -ER Verbs.
4 & 5. (Out of Print)
6. -OIR Verbs
7. -DRE and -TRE Verbs
8. -RE Verbs

For reinforcing the instruction of verb forms and for a change of pace.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Bellé, René.

PROMENADES EN FRANCE.
New York: Holt, Rinehart and Winston, 1972.

214 pp., soft-cover book with b/w sketches and photographs, table of contents and an English-French glossary at the back. A 55 page section of follow-up exercises is also found at the back of the book.

Most of the 35 texts presented deal with different regions of France, their history, their customs and their industry. Some of the other texts present people or events that influenced the development of French - e.g. Jeanne d'Arc, 'la prise de la Bastille'. The exercise section that corresponds to each text explains the idiomatic expressions used in the text.

Excellent for senior high school level.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Bétourné, H., D. de Guzmán and C. Starr.

DIRECT FRENCH CONVERSATION, books I and II.
New York: Regents Publishing Co. Inc., 1966 and 1971.

89 pp. paperback textbook. Preface outlines steps to follow in order to achieve maximum results. 23 pp. glossary at back of book.

Each lesson deals with only one topic. Oral exercises and a revision section follow. Some lessons deal with themes such as colours (p. 5) or grammatical elements such as prepositions, while others present a short text, e.g. "Le garçon et les pommes".

This is an excellent resource because the lessons are short and aim at promoting oral skills.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Bibeau, G., M. Ladouceur and R. LeBlanc.

EXERCICES SYSTÉMATIQUES SUR LES STRUCTURES ...
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1970.

2 paperback workbooks. 166 pp. Index. Two cassettes.

These books provide a series of simple exercises on grammatical structures. Many types of exercises are provided for a large number of structures: substitution, pattern drills, transformation, syntactical modifications, replacement, morphological transformation, sentence construction, question construction, situational idiomatic responses.

The exercises can be used in the language laboratory.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Moderate

Blaise and Bos.

ALEXIS LE TROTTEUR. (Series)
Montreal: Éditions Paulines, 1981.

Soft-cover. 38 pp. Printed on good quality white paper. Full-color illustrations.

There are 8 cartoon strips of the adventures of Alexis taken from 'Vidéo Presse'. The stories are set in the Saguenay region of Quebec. In each story, Alexis is involved in some kind of problem which he uses his unique skills to solve. There are no explanations of words, no teaching suggestions, no vocabulary lists, nor a preface. Could be included in a school library collection or as a supplementary reader in a classroom. Teachers could use it as a reference for French Canadian colloquial expressions.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 9

Six-year: 9 - 10

Three-year: 10 - 11

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Block, Phyllis R.

DÉBUTS LITTÉRAIRES.
New York: Holt, Rinehart & Winston, 1977.

Soft-cover. 107 pp. 8 in. X 5 in. format. Glossary at back.

Contains 10 authentic selections - poems and excerpts from plays and novels. Some authors represented are Thériault, Desnos and Prévert. Texts are arranged in order of difficulty. Includes a literary index explaining references in the biographical notes on the authors. Exercises focusing on vocabulary and comprehension follow each selection.

Intermediate language and vocabulary. Initial selections in present, past and imperfect tenses.

Could be used for supplementary readings.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 12

Six-year: 10 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Expensive

BON APPÉTIT!
New York: Gessler Publishing Co., 1976.

Card game. 48 cards and instructions. Clear print.

Game deals with French cuisine and is played like 'Fish' or 'Old Maid'. Recipes, cuisine vocabulary and definitions. Appropriate sketches are found on each card.

Excellent for reinforcement of special vocabulary or for varying the pace of a class.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 8 - 10

Three-year: 10 - 11

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Boucher, A. M., and M. Ladouceur.

COMMUNICATION +1: CAHIER D'ACTIVITÉS DE COMMUNICATION.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1983.

Soft-cover. 126 detachable pp. Teacher's guide and tapes available.

Includes 77 activities based on ideas and themes which are of interest to adolescents. All four language skills are developed since it is based on a communication structure.

Language and vocabulary levels move progressively from easy to intermediate.

Designed as a supplement for 'Le Français International' but could be used with any other textbook series at the junior or early senior high school level.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 9

Six-year: 8 - 10

Three-year: 10

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Bouton, C., and L. Clément.

REGARDONS, ÉCOUTONS ET PARLONS.
London: Hulton Educational Publications, 1968.

Fabric back. 63 pp. Colour illus. Tapes available.
Flexible flap conceals written text.

In this book, students look at illustrations, listen to the teacher, or tapes, and practice orally. Then they manipulate a hinged flap to reveal written structures which have been practiced orally.

The series consists of Books 1 to 6.

Good for individualized or group instruction.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 6

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Tapes - expensive

Bry, Catherine.

LES CLASSIQUES EN BANDES DESSINÉES. (Series)
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1984.

Soft-cover. 6 in. X 9 in. 63 pp. each. B/W comic-strip format.

TITLES:

Series 1
1) Robinson Crusoé.
2) Robin des Bois.
3) Le Scarabée d'or et autres contes fantastiques.
4) Les Voyages de Gulliver.

Series 2
5) Les Aventures de Huckleberry Finn.
6) Les Trois Mousquetaires.
7) Oliver Twist.
8) Le Comte de Monte-Cristo.

Series 3
9) Le Bossu de Notre-Dame.
10) La main d'écorché et autres histoires extraordinaires.
11) Le Dernier des Mohicans.
12) Le Loup des mers.

The adaptation of the stories is well done. Tenses include 'le présent', 'le passé composé', 'le futur proche' and 'le futur simple'.

Most appealing to junior high school students.

Very good supplement for the reading program.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	9 - 12
Six-year:	10 - 12
Three-year:	11 - 12
Primary-Elem.:	

COST: Unavailable

Byrne, Donn.

MON PREMIER LIVRE DE JEUX.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1980.

Soft-cover. Student's book with colour printing on light cardboard. Teacher's guide.

Student's book has seven game boards that deal with a variety of common topics: colours, the alphabet, animals, food, clothing, sports and money. Rules for each game are provided in the student book and in the guide. The guide also contains suggestions for variations on each game.

A great way to practice very basic vocabulary since the structures can be manipulated to fit the students' level of competence. Useful also in elementary learning centres.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 5

Six-year: 7

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Calmann, M.

LE MYSTÈRE SUR LA CÔTE D'AZUR.
London: Mary Glasgow Publications, 1970.

Paperback. 16 pages. B/W illus. Glossary. Comprehension questions. Comic-strip format.

Two girls, Josette and Yvonne, meet two boys while on a trip to the south of France. Suspense develops as the girls begin to wonder if their new acquaintances are really criminals. Written using simple grammatical structures and vocabulary.

Ideal for independent reading.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 10 - 12

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Carlut, Charles, and W. Meiden.

FRENCH FOR ORAL AND WRITTEN REVIEW.
Montreal: Holt, Rinehart and Winston, 1976.

331 pp., b/w. Texts have bold and italic print to facilitate quick identification of grammar. Two forewords - one to the teacher and one to the student. Dictionary.

Each chapter deals with one element of grammar or one structure only. There is an excerpt for each chapter in which that one element is printed in italics. Follow-up exercises are pertinent to that one structure. One chapter deals with the organization of the French verb.

Excellent for review at the high school level.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Cazziol, R. J.

VACANCES AU SÉNÉGAL.
Cambridge: Cambridge University Press, 1972.

Paperback. 36 pp. Numerous b/w illustrations. Well-spaced printing. Table of contents. Comprehension questions at back.

The story concerns a diplomat who takes his family to Senegal for a short holiday after completing his mission at the United Nations. A wealth of cultural and geographical information about the country is provided. Story is in dialogue form.

Vocabulary is advanced. Verb tenses include the present, imperfect, past and future.

Highly cultural, it can be used for group or individual reading.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Charbonneau, G., and H. Séguin.

WORKBOOK IN EVERYDAY FRENCH.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1973.

Paperback workbooks. Set of 2. 150 pp. each. Table of contents. Glossary. Answer key.

The two workbooks of this series provide numerous written and oral exercises which cover most grammatical aspects of the language. Vocabulary used throughout the workbooks is based on 'Le Français Fondamental' with a few exceptions in Book 2. Worksheets contain brief grammatical exercises on each concept. Brief review exercises are included throughout.

A very good workbook for grammar review.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

COLLECTION: "LIRE ET SAVOIR".
Montreal: Didier, 1968.

Soft-cover paperback readers of approximately 65-70 pages each. B/W illustrations.

Titles: Les messagers mystérieux, Gilles Hersay
Un dossier perdu, Colette Renard

Each reader lists the vocabulary it will use - e.g. 1500 words in Les messagers mystérieux and 3500 in Un dossier perdu. At the end of each book there are "centres d'intérêt" which deal with supplementary thematic vocabulary, e.g. "l'interrogatoire", l'arrestation du coupable". Another section, "nous jouons", suggests different ideas for role-playing. "Notes" explain the difficult vocabulary and idiomatic expressions.

Excellent reader for intermediate level students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Côté, Ronald.

LES ARTISANS DU MAUVAIS TEMPS.
Agincourt, Ont.: Gage Publishing Ltd., 1980.

Soft-cover. 90 pp. B/W illustrations.

Story containing 11 chapters about a farm family named Sauvé who became victims of a plot by an unemployed scientist who decides to make his fortune by using a microwave antenna to create a drought in an agricultural area. Each chapter is followed by exercises on comprehension, vocabulary, structures and composition. Language and vocabulary levels are fairly advanced. Students are required to look up problem words in the dictionary. The 'passé simple' is used as the narrative tense - gives good reading practice.

Good as a supplementary reader for a small group or for individual use. Source for composition topics.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 11 - 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Davies, J. D.

LE COMPAGNON DU PETIT PRINCE.
New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1975.

Paperback workbook. 120 detachable pages. Table of contents. Gloss. Answer booklet included.

Each unit of this workbook corresponds to a chapter of 'Le Petit Prince'. Units contain exercises in vocabulary, verb drills, grammatical concept reviews, idiomatic expression exercises, reading comprehension questions and dictations.

Workbook is designed to be used over a one-year period.

Excellent supplementary material for advanced Grade 12 students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

de Roussy de Sales, R.

ALLONS. (Series)
New York: National Textbook Co., 1979.

Paperback. 72 pp. B/W illus. Table of contents. Large print.

1. 'Allons à Paris'

In this series, Charles Monot, a knowledgeable sentimental professor of history, guides his teenage niece Anne-Marie through Paris and Bretagne. The stories are written in dialogue format with marginal notes in English to explain new vocabulary.

The vocabulary and structures are very difficult so use would be restricted to Grade 12 and beyond.

RATING

Very Good/Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	10 - 12
Six-year:	10 - 12
Three-year:	10 - 12
Primary-Elem.:	

COST: Moderate

de Roussy de Sales, R.

CINQ PETITES COMÉDIES.
New York: National Textbook Co., 1981.

Soft-cover. 65 pages. B/W illustrations. Glossary of vocabulary items.

Five french comedies have been adapted from the originals by the author. They include works by Molière, Tristan Bernard and Courteline. A great deal of supplementary vocabulary is presented. The most complex structure is the conditional tense.

Could be used at the senior secondary level as an introduction to French humour - as part of the cultural component.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	10 - 12
Six-year:	11 - 12
Three-year:	12
Primary-Elem.:	

COST: Moderate

de Roussy de Sales, R.

COMÉDIES CÉLÈBRES.
New York: National Textbook Co., 1965.

Hard-cover. 128 pages. Some good to fair illustrations. Glossary provided at back.

A short preface explains the choice of authors. Eight plays have been adapted - two from Molière, four from Courteline and two from Tristan Bernard. Senior high level vocabulary and verb tenses, and, depending on the play chosen, suitable for either Grade 10, 11 or 12.

Could be used as a short study of French comedies, as a study of French culture, or could be staged by a high school class.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

---

de Roussy de Sales, R.

RIONS.
New York: National Textbook Co., 1970.

Hard-cover. 61 pp. B/W sketches. Glossary.

Three one-act comedies for beginning students are included. Vocabulary and idiomatic expressions are explained in footnotes. Each play has 5 to 8 characters. The humour should appeal to students of junior and senior high school level.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 6 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $1.45

University Bookstore

de Roussy de Sales, R.

SIX CONTES DE MAUPASSANT.
New York: National Textbook Co., 1979.

Paperback reader. 40 pp. No illustrations.

Six short stories adapted from the Guy de Maupassant originals are presented. They include: "Le vieux," "La confession," "Une page d'histoire inédite," "La parure," "Le voleur," "La ficelle." The difficult vocabulary is explained in marginal notes in either English or French. The vocabulary and language level are quite advanced even for students in the six or nine-year programs.

Could be used as supplementary reading material, for vocabulary building, or in teaching the cultural component to advanced students.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Moderate

de Roussy de Sales, R.

TROIS COMÉDIES DE COURTELINE.
New York: National Textbook Co., 1974.

Paperback. 62 pp. Some b/w illustrations. Large, easy-to-read print. Glossary at back.

Three short, humorous plays: "Le Petit Malade" - about a mother's concern for her supposedly sick child; "Le commissaire est bon enfant" - makes fun of the chief of Paris police; "Pétin, Mouillarbourg et consorts" - a parody of the French justice system. These have been adapted from the originals by the author. Complex grammatical structures restrict the use of this book to very advanced students.

If at all, it would only be used with advanced groups - perhaps for class presentations.

RATING

Good/Fair

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 11 - 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Dubois, Claude.

MONSIEUR MAURICE. (Series)
New York: National Textbook Co., 1973-81.

4 paperback readers. 100-130 pp. each. Well-spaced print.

TITLES:
1. L'Affaire québécoise.
2. L'Affaire du cadavre vivant.
3. L'Affaire des tableaux volés.
4. L'Affaire des trois coupables.

Comic mystery stories in which Monsieur Maurice, along with his helpers, tries to solve the complicated question as to who did what, where and when. This series also presents some cultural background.

Vocabulary and structures are simple.

Provide students with an opportunity to increase vocabulary and improve reading skills.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 10 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Edwards, S. A.

FRENCH STRUCTURES IN REVIEW.
Toronto: Copp Clark Pittman, 1979.

Paperback workbook. 264 pp. Table of contents. Index. Glossary. Answer key.

Students who have had previous experience in French, who wish to extend their control of French structures, will benefit from this thorough review of the French grammatical system.

An accompanying workbook has built-in self-testing units and may be used in a language laboratory.

Excellent review workbook for advanced students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: Moderate

Ellis, D. L.

LIFE IN A FRENCH FAMILY.
London: G. G. Harrap and Co. Ltd., 1979.

111 page soft-cover book with b/w illustrations, diagrams and sketches. Preface, table of contents and exercices to accompany each lesson.

Companion volume to "Life in a French Town". It is written in English so that students may have access to the information irrespective of their stage of development in learning the language. French vocabulary is included to offer teachers the opportunity to select vocabulary items for oral activities. The 16 lessons deal with such topics as the family, school, social security, etc.

Easy to follow.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Ellis, D. L.

LIFE IN A FRENCH TOWN.
London: G. G. Harrap and Co. Ltd., 1979.

96 page soft-cover book with b/w diagrams and sketches. Table of contents, introduction, 26 lessons, suggested classroom activities and notes to the teachers.

The purpose of this book is to introduce students to life in France. The content consists of "interest lessons". Each of these 26 lessons deals with one aspect of French life, e.g. "La signalisation routière", "La Pâtisserie", "Le Commissariat de Police et la Gendarmerie". Each lesson has labelled diagrams. Explanations are in English. Suggested classroom activities are presented in order to reinforce newly acquired vocabulary. Another section contains notes and suggestions for the teacher.

Useful, practical charts make this book easy to follow.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Emerson, H. O.

PIERRE QUI ROULE.
Toronto: MacMillan and Co. Ltd., 1968.

Intermediate French reader, 48 pp., b/w drawings, preface, table of contents, exercises and notes. Footnotes explain many colloquial and idiomatic phrases.

This story about a young journalist is fast-paced and should prove to be both entertaining and instructive to students. The action takes place mainly in Paris. The story employs all tenses but the subjunctive mood is not used. The vocabulary is practical and makes rapid reading easier.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

EN AVANT, STAGE 2 READERS. (Series)
London: E. J. Arnold, 1973.

12 paperback readers. 16 pp. each. Colour illus. Short vocabulary list and questions at back.

This set of attractively illustrated readers follows the continuing adventures of Georges, Xavier, Brigitte and Nicole.

These readers are appropriate for the age level.

They would complement various instructional materials with some pre-teaching of specific vocabulary.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 5 - 6

Six-year: 7

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

EN AVANT, STAGE 2 READER WORKBOOKS. (Series)
London: E. J. Arnold, 1980.

4 paperback workbooks. 16 pp. each. B/W line drawings.

Series details the adventures of four characters: Xavier, Georges, Nicole and Brigitte.

TITLES:
1. Le pauvre Xavier.
2. Néron et Brigitte.
3. Les pommes du fermier.
4. Georges aide maman.

Each page is illustrated to enhance comprehension.

Useful as beginning readers with various instructional materials, if some pre-teaching of vocabulary is done.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 5 - 6

Six-year: 7

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Moderate

(Packs of 20)

EN AVANT, STAGE 3 READERS. (Series)
London: E. J. Arnold, 1967.

15 paperback readers. 8 pp. each. B/W illus. Tape available.

TITLES:

1. Où est le cric?
2. Le 'voleur'.
3. Le coureur blessé.
4. Papa se dépêche.
5. Bravo Paul !
6. L'arbre de Noël.
7. Interdit aux garçons.
8. Juste à temps.
9. Poisson d'avril.
10. L'anniversaire de Christine.
11. Le cirque arrive en ville.
12. Une promenade avec grand-père.
13. Le village abandonné.
14. La bataille d'Hastings.
15. Inventeur ou pêcheur.

Set in France, this series traces the adventures of the Léon family and their children, Paul and Marie. Stories vary from summer picnics and entertainment to decorating a Christmas tree.

Situations capture student interest and provide insight into the French way of life.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 9

Six-year: 10 - 11

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Tape - Expensive

EN AVANT, STAGE 4A READERS. (Series)
London: E. J. Arnold, 1970.

6 paperback readers. 12 pp. each. B/W illus. Questions at back. 4 tapes available.

Stories depict a series of adventures of young people and their families in France.

TITLES:
1. Le Concorde est en danger/Quelques inventeurs français.
2. L'aventure de Michel LeGrand/Une nuit de brouillard et de fumée.
3. À la pêche/Le fantôme de la maison abandonnée/Vendredi treize.
4. Aventure au Pays Basque.
5. Le Pays Basque.
6. Une journée de la vie d'une lycéenne.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9

Six-year: 10

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Expensive

EN AVANT, STAGE 4B READERS. (Series)
London: E. J. Arnold, 1971.

4 paperback readers. 16-32 pp. each. B/W illus. Comprehension questions at back. Tapes available.

Set in Paris, the stories deal with both fact and fiction, from Tales of Adventure to World and 'Pariscope', a modified guide to 'where it's at' in Paris.

TITLES:
1. Le garçon mystérieux/Le petit livre des records.
2. Zoo volant/Le rallye.
3. Sous terre/Le phare de Kerdonis.
4. André et les alpinistes/Pariscope.

Vocabulary, structures and verb tenses are graded in difficulty. Suitable for supplementary reading at an intermediate level.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 9 - 10

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Fanelli, Maresa.

HISTOIRES ET IDÉES.
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1978.

Soft-cover. 223 pp. Some b/w illustrations.

This reader is organized around 5 themes: Les mœurs, L'humour, Le surnaturel, L'amour, Le mariage. Each theme contains a fictional piece, a magazine or newspaper article and a philosophical essay. Comprehension and discussion questions follow each text. Texts are glossed in English and French-English. Vocabulary is found at the back.

Since most texts are authentic, it is quite advanced in language and ideas. It would be useful in an advanced class for independent work or as a basis for some whole-class project. Could be used as an introduction to aspects of French life.

RATING

Very Good/Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Fay-Baulu, C., et al.

VOULOIR . . . C'EST POUVOIR.
Toronto: Holt, Rinehart & Winston, 1985.

Soft-cover, 2nd edition. 243 pp.

Each of the twelve sections includes a pre-test and a series of graded exercises that review verb tenses and grammatical structures. Answers for both the pre-test and each exercise are included. Explanations of the idiomatic expressions used are provided in a glossary at the end of each section.

Vocabulary, grammatical constructions and idiomatic expressions for intermediate to advanced French students.

RATING

Excellent/Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Ferreira, Céline Brière.

36 SONS, 36 COMPTINES.
Montreal: Brault et Bouthillier, 1977.

Soft-cover, 77 page booklet with introduction, suggested activities and table of contents listing which phoneme is explained on which page.

This book combines short poems (comptines) and phonemes. Some suggested activities follow. The exercises are easy for elementary students and are very short.

Useful tool for phonetics and corrective phonetics.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Gande, Maureen, and Anthony Gande.

OTHER ADVENTURE STORIES. (Series)
New York: National Textbook Co., 1978.

Soft-cover. Approx. 63 pp. each. B/W illus. Glossary.

TITLES: L'araignée.
Le trident de Neptune.

The preface to each reader provides a summary of the events in the story. Each is a mystery-detective story featuring two agents from an international crime fighting organization. The stories are divided into several short chapters. At the end of each chapter are comprehensive questions on the chapter.

Vocabulary level is quite advanced although the style is not very difficult.

RATING

Excellent/Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

DES GÂTEAUX POUR LE GOÛTER.
Montreal: Éditions École Active, 1982.

Cookbook. 25 pp. Large print, colour illus. of labelled equipment and ingredients.

Instructions are concise and clear. Excellent method of developing vocabulary.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 6

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Girot, Joyal, Mackay et al.

DE L'ORAL À L'ÉCRIT.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1972.

Paperback set. Book I - 120 pp.; Book II - 160 pp. Table of contents.

These two workbooks, for students with a basic knowledge of French, are designed to consolidate the oral skills learned.

Each grammatical concept is systematically presented and followed by related exercises. There are also some review lessons.

Two useful supplementary workbooks.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Inexpensive

Goscinny, R.

ASTÉRIX. (Series)
Montreal: Dargaud Canada Ltd., 1967.

Hard-cover. 40 pp. each. Colour illus. Comic-book format.

The series relates the adventures of a few 'Gaulois' against their foes. Astérix, the hero, is small in stature, but very wise. He has superhuman strength which comes from a magic potion.

TITLES:

Astérix le Gaulois.
La serpe d'or.
Astérix et les Goths.
Astérix Gladiateur.
La tour de Gaule.
Astérix et Cléopâtre.
Le combat des chefs.
La Zizanie.
Astérix chez les Helvètes.
Le Domaine des Dieux.
Les Lauriers de César.
Le Divan.
Astérix en Corse.
Le cadeau de César.
La grande traversée.
Obélix et compagnie.
Astérix chez les Belges.
Les douze travaux d'Astérix.
Astérix chez les Bretons.
Astérix et les Normands.
Astérix Légionnaire.
Le Bouclier Arverne.
Astérix aux Jeux Olympiques.
Astérix et le Chaudron.
Astérix en Hispanie.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 12

Six-year: 8 - 12

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Harrap, G., ed.

LIFE FRENCH STYLE. (Series)
London: G. G. Harrap and Co., 1977.

Each booklet is 15-20 pp. long with b/w photos, charts, drawings and maps. A list of suggested research projects is found at the back of the booklets.

Each volume deals with one topic only. The specific vocabulary is printed in French in italics. The text itself is in English. Excellent for learning the origins of traditions, the evolution of certain institutions and the specific pertinent vocabulary.
Ex. in vol. 8, Crafts in France,
upholsterer - le tapissier - décorateur
lace worker - la dentellière
fancy leather worker - le maroquinier

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher and Student Reference

COST: Unavailable

Jarvis, Bonin, Birckbichler and Corbin.

CONNAÎTRE ET SE CONNAÎTRE.
Toronto: Holt, Rinehart & Winston of Canada, 1980.

Paperback. 229 pp. B/W drawings. Pictures and maps. Table of contents and extensive glossary.

The interesting and current readings from French magazines and newspapers, accompanied by amusing illustrations, should appeal to students. For this new edition, the selections have been shortened and simplified and careful revisions have been made. A series of new activities, exercises and games follow each reading. They are thought-provoking and interesting, probing the students' attitudes, feelings and personal goals. Instructions, cultural notes and reading kits are written in English.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 12
Six-year: 10 - 12
Three-year: 12
Primary-Elem.:

COST: Expensive

Jarvis, Bonin, Birckbichler and Corbin.

PASSEPORT POUR LA FRANCE.
New York: Holt, Rinehart & Winston, 1977.

Soft-cover. 141 pp. B/W illus.

Includes 15 tests on current cultural and human interest topics adapted from French magazine articles. Vocabulary is glossed in English and there is a French/English list at the end of the book. Activities are interesting and communicative in nature.

Only present tense is used and approx. 500 vocabulary items are presented. Language level is within reach of 'near beginners'.

Could be used as a basis for class or group discussions.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 9 - 11

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Kampmann, Lothar.

L'ATELIER DES ENFANTS.
Paris: Dessain et Tolra, 1974.

57 page hard-cover book with introduction, table of contents. Drawings and colour and b/w photographs.

Each section deals with one form of creativity - working with paper, cardboard boxes, pebbles, paper bags. The instructions are given in the form of dialogues between two young children, Alex and Caty.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST:

Kélada, Henri, et al.

RÉCITS, LÉGENDES, MYSTÈRES. (Series)
Montreal: Éditions Aquila, 1979-1981.

Soft-cover. Approx. 60 pp. each. Colour illus.

Each reader deals with a high-interest, basic vocabulary story divided into several chapters. In some, each chapter includes a lexicon of vocabulary items and is followed by oral and written exercises. In others, the exercises together with the lexicon are found only at the end of the book. The language level is generally restricted to the present tense though some more advanced concepts are used. Many idiomatic expressions and extensive vocabulary are introduced.

For individualized reading program, group work or as a supplement to prescribed text.

TITLES:
1) À l'érablière.
2) Étranges détectives.
3) Les bijoux maudits.
4) Cambriolage à Nice.
5) L'enlèvement de la Saint-Jean.
6) Les abeilles attaquent.
7) Procès étranges.
8) Intrigue en Suisse.
9) Intrigue en France.
10) Intrigue à Québec.
11) Intrigue à Paris.
12) Le vol du train postal.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 12

Six-year: 10 - 12

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Kélada, Sami.

LES ABEILLES ATTAQUENT.
Montreal: Éditions Aquila, 1980.

Soft-cover. 61 pp. B/W illus., maps and photos.

This reader contains short stories about attacks by killer bees and tells how people and cities can protect themselves. Certain chapters deal with the origin of the African bees, their mutation and adaptation. Exercises and questions are at the back of the book.

Reading level and vocabulary are both easy. Dictionary at the back.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 6 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $4.95

Kélada, S., et al.

COLLECTION LIRE. (Series)
Montreal: Éditions Aquila, 1977-1981.

Soft-cover. 50+ pp. each. Easy-to-read large type. B/W illustrations.

Each book deals with one story, told in several chapters. Each chapter is followed by oral and written exercises. Marginal notes give English equivalents of new vocabulary.

High interest, low vocabulary stories that would appeal to junior secondary students. Also, many cognates are used, facilitating comprehension. French version contains questions at end of the book; the bilingual version, at the end of each chapter.
For class, oral presentation or free reading.

TITLES:
1) Les monstres du lac Champlain.
2) Les Îles Fantômes.
3) L'énergie.
4) Le monstre du Loch Ness.
5) Les gamiens arrivent.
6) Les ovnis.
7) Le retour des ovnis.
8) Sasquatch.
9) Les dragons de Lacolle.
10) Les grandes inventions.
11) Le mystère du Jeune Pharaon.
12) Le mystère du Triangle des Bermudes.
13) Mission S-14.
14) Destination Mars.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 9

Six-year: 8 - 10

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Kenney, Morgan, ed.

DÉCOUVERTES: ANTHOLOGIE.
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1983.

Hard-cover. 188 pp. Supplementary materials (see 'Rencontres').

Twenty-eight authentic French and French-Canadian literary pieces, mostly by well-known authors such as Albert Camus and Gabrielle Roy. All works are organized by genres - narratives, theatre, poetry, musicals - with a final selection of literature from the 16th to 19th centuries. Words are glossed throughout and a vocabulary list is included.

Geared to advanced classes of French.

Could supplement any core reading program for either class or individual work.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 11 - 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Kenney, Morgan, and Dieter Euler.

PASSEPORT AU PLAISIR. (Series)
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1981.

Soft-cover, 64-85 pp. Full-color illus. Paper (no cover) teacher's guide and student exercise book.

Most of the stories deal with topics such as schools, parties, space, etc. and show young people in situations with which early junior high students could identify. Comprised of original literary selections, some are narrative prose, others are in 'bande dessinée' format. A glossary of new vocabulary is found at the back of each book. The Guide gives suggestions for using the reader and explains the oral and written exercises. They provide a good integration of interesting story line and challenging level of language and vocabulary. Excellent supplementary resource for any core text.

TITLES:
1. Bonne route.
2. Un grand salut!
3. Petits voyages.
4. Plein de vie.
5. Lis donc.
6. Histoires de nos jours.
7. Un bel avenir.
8. Bonne chance, Malchance.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 8

Six-year: 8 - 9

Three-year: 10

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Kenney, Morgan, ed.

PASSEPORT AU PLAISIR, HISTOIRES DE NOS JOURS.
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1983.

1 booklet of short stories, 1 Teacher's guide and 1 student workbook. 64 page soft-cover book with table of contents, glossary and colour illustrations. French-English vocabulary explanations in margin.

Short stories with unusual endings. Good vocabulary explanations. Workbook contains a variety of exercises: interpretation, story line, plot, characters, language and idiomatic expressions.

Easy to follow.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Kenney, Morgan, ed.

RENCONTRES: ANTHOLOGIE.
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1983.

Hard-cover. 122 pp. B/W illustrations.

Collection of 34 readings of various genres, mostly by famous French-speaking authors. Page-by-page gloss of difficult words and vocabulary list at the end of the book. "Cahier d'activités", collection of crossword puzzles and teacher's information booklet accompany this reader as well as the second of this series, 'Découvertes'. All are indispensable to the effective use of the two readers.

An excellent collection for intermediate students.

Could supplement any core reading program for either class or individual enrichment.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 10

Six-year: 10 - 11

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Kretsch, Robert Winston.

IMAGES ET REFLETS LITTÉRAIRES.
New York: McGraw Hill Book Company, 1967.

Collection of literary readings for the advanced student. 172 pp., b/w. Each selection has a biographical note about the author, a text, accompanied by vocabulary explanatory notes on each page, and questions. A glossary is found at the back of the book.

Literary selections are short and represent various genres: poetry, theatre, short stories, etc. They have been selected in such a way that students can derive both linguistic benefit and intellectual enjoyment from early exposure to representative examples of simple but adult French literature.

Brevity, simplicity and a high frequency of cognate words facilitate the readings. The questionnaires promote recall of content and encourage students to adapt new vocabulary.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $11.20

Lecerf, B., an Robinson.

LES OVNI. (sic)
Scarborough: Prentice-Hall of Canada Ltd., 1978.

1 soft-cover book and 1 Teacher's Guide. Book has 96 pages, contains charts, coloured illus., b/w photos, drawings and diagrams. A table of contents, glossary and bibliography make this book easy to use.

12 short stories dealing with UFO's. Some historical data and scientific evidence is provided. One story deals with a UFO sighting in Alberta. Vocabulary is explained well and many exercises help reinforce these acquisitions.

Of great interest to students who enjoy reading science-fiction.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Leméac, ed.

COMPTINES TRADITIONNELLES DU CANADA FRANÇAIS.
Ottawa, Leméac, 1973.

32 page soft-cover book. Large, bold drawings and very large print.

The "comptines" are short (4-6 lines each) and easy to memorize.

Good variety and appealing to young learners.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: $8.95

Léon, M.

EXERCICES SYSTÉMATIQUES DE PRONONCIATION FRANÇAISE.
Paris: Hachette/Larousse, 1976.

Paperback. 108 pp. Table of contents. Well-spaced printing. Cassettes available.

This workbook is devoted entirely to the phonetic aspect of the French language. Each unit consists of an explanation in English, followed by examples and exercises in French. Some of the thirty topics included are: liaison, the French 'R', vowel-vowel linking, consonant linking.

Useful as a teacher reference.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.: } Teacher and Student Reference

COST: Moderate

Lewin, Louise.

SUR LES TRACES DE L'HIVER. (Teacher's Guide)
Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1983.

Soft-cover workbook containing exercises to accompany the student textbook. B/W diagrams, charts, crossword puzzles, etc. 121 pp.

Exercises of various types: fill in the blanks, complete the sentence, puzzles, charts, acrostics, anagrams, etc. designed to reinforce use of the vocabulary.

Easy to use and easy to duplicate.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Lichet, Raymond.

ÉCRIRE À TOUT LE MONDE.
Paris: Librairie Hachette, 1971.

Small paperback. 92 pp. Illustrations with cartoons.

This handbook explains the writing of letters in French. It describes various types of letters, for various situations, as well as greetings and closings and particular phrasing inherent in each type of letter.

A valuable teacher reference.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: Teacher Reference Only

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

LITTLE THINGS MEAN A LOT.
London: E. J. Arnold, 1974.

Paperback. 154 pp. Attractive format. Numerous photos and illus. English w/ French examples.

The content is devoted entirely to pronouns: direct, indirect, 'y' and 'en', the relatives 'qui' and 'que' and disjunctives such as 'moi', 'toi', etc. Exercises, puzzles, and quizzes are both humourous and stimulating. Component of "A votre avis" stage 7. This booklet is very versatile as portions may be used at various language levels.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	8 - 12
Six-year:	9 - 12
Three-year:	11 - 12
Primary-Elem.:	

COST: Inexpensive

McConnell, G. Robert.

COLLECTION ÉCHOS DU QUÉBEC. (Series)
Montreal: Éditions Aquila, 1975-79.

Series of paperbacks. 50-100 pp. each. Numerous b/w illus. Table of contents. Glossaries.

This is an outstanding series of cultural readers about Quebec. Original dialogues and 'textes de lecture' are set in French Canada and provide varied activities for the practice of reading and speaking skills. These readers can be used sequentially or individually.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	7 - 9
Six-year:	8 - 10
Three-year:	10 - 12
Primary-Elem.:	

COST: Moderate

McConnell, G. Robert.

LE FRANÇAIS CHEZ NOUS. (Series)
Montreal: Éditions Aquila, 1982.

Soft-cover. 16 pp. each. Colour illus. 2-3 lines of large print per page. Teacher's manual.

TITLES: Series I:
1) Bonjour, Marc!
2) Bienvenue à Timmins.
3) Chez les Dubé.
4) En Route.

The first book introduces the Dubé family; the second presents the town of Timmins and the schools of the Dubé children; the third talks about the parents and the family's favorite NHL teams; the fourth describes the family's cars and their plans for a visit to Val-Gagné. Structures are well controlled, but the story is too short. One minor story error was discovered in each of Books I and II.

Good as a class set for guided reading practice and as a basis for comprehensive questions. Series II and III are also available.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 5

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

McConnell, G. Robert.

IMAGES DE MONTRÉAL. (Collection Échos du Québec)
Montreal: Éditions Aquila, 1977.

Paperback. 50 pp. B/W illus. Attractive format, large print. Table of contents. Gloss. on each page.

This book is culturally oriented. Its objective is to stimulate student curiosity about Montreal. Topics include: 'La situation géographique', 'Les transports', 'Les hommes', 'Le vieux Montréal'. Topics are illustrated by numerous photos.

Grammatical structures are simple with verbs limited to the present tense.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 9

Six-year: 8 - 9

Three-year: 10

Primary-Elem.:

COST: Moderate

McConnell, G. R.

QUÉBEC RACONTE.
Montreal: Éditions Aquila, 1974.

Soft-cover book, 143 pp., b/w photographs, table of contents, English/French lexicon. Bio-bibliographic annotations.

Collection of well-known short stories. Each story is followed by a series of exercises: comprehension, vocabulary, language structures.

This text is suitable for junior and senior high students.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

McConnell, R., and R. Collins.

VIVE LE FRANÇAIS.
Don Mills: Addison-Wesley (Canada) Ltd., 1978.

Series of 3 paperback books of more than 100 pages each. B/W photographs, drawings, sketches, cartoons and charts. Dictionary at the back of each book. Instructions and objectives of each lesson are outlined in English.

Each unit is divided into 3 lessons; vocabulary is presented in both English and French.

- Vol. I - introduces pronunciation and is strictly for oral work.
- Vol. II - adds the reading component.
- Vol. III - adds idiomatic expressions and suggests some written work.

Canadian content. Excellent because of its very gradual progression.

Content suited to junior high students.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	
Six-year:	7 - 12
Three-year:	10 - 12
Primary-Elem.:	1 - 3

COST: Unavailable

Martel, Suzanne.

GOÛTE À TOUT.
Montreal: Éditions Fides, 1977.

80 page cookbook of mini-recipes for teenagers. Drawings are in b/w and colour.

Recipes have metric and imperial measures and are accompanied by comical drawings. The degree of difficulty involved is minimal. The instructions are clear and are given in the first person singular ("je"), e.g. "J'allume le four".

RATING
Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	4 - 12
Six-year:	7 - 12
Three-year:	
Primary-Elem.:	

COST: Unavailable

Martel, S., and A. Martel.

MARMITONS.
Montreal: Éditions Jeunesse, 1972.

Hard-cover cookbook. 160 pp. Colour drawings.

A cookbook for novice cooks. Recipes are varied, coded according to degree of difficulty and the instructions are given in the first person singular. Coloured drawings help comprehension.

Easy vocabulary.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 6 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Miller, S. H.

ALLONS EN FRANCE.
New York: Pergamon Press, 1974.

84 page book, b/w illustrations of objects, plans, scenes. Some short texts and a list of words.

The fundamental teaching points and the vocabulary are learned through visual association meant to interest children of average ability who are learning French.

Could be used for beginners or as a quick review for students preparing for an exam.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Moore, S., G. Pugh and L. Antrobus.

LES BANDES DESSINÉES. (Series)
London: Longman Group Ltd., 1980.

5 booklets. 5 pp. each. Cartoon format w/full-colour illus.

TITLES: 1) Aventure en mer.
2) Les Spéléologues.
3) Les fantômes.
4) La chasse au trésor.
5) Premier vol.

Vocabulary list and some oral and written questions follow each story. Pictures somewhat blurred in reproduction. High interest, basic vocabulary stories.

Could be used as part of the reading component for any prescribed text or as 'divertissements'.

RATING

Very Good/Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 10

Six-year: 10 - 11

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Mountjoy, M. E.

GETTING TO KNOW THE PERFECT AND IMPERFECT TENSES.
London: E. J. Arnold, 1980.

Soft-cover booklet, 60 pp., with table of contents, tests, list of verbs and their past participles and special vocabulary. B/W drawings.

This book deals strictly with the perfect and imperfect tenses. The functions of the tenses are explained along with all the possible variations - regular verbs, irregular verbs, the negative form, the interrogative form, reflexive verbs. Very complete presentation.

Excellent as teacher reference and student workbook.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Mountjoy, M. E., and E. J. Arnold.

REGARDEZ ET ÉCRIVEZ.
London: MacMillan and Co. Ltd., 1969.

Paperback. 194 pp. Attractive format. Numerous b/w illus. Table of contents. Gloss. at back.

This well-illustrated book contains numerous activities designed to improve the students' ability to write French. Topics vary in difficulty. Structures and vocabulary are at an intermediate level. Most verb tenses are used.

An interesting book for mixed ability groups.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 10

Six-year: 10 - 11

Three-year: 11 - 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Mountjoy, M. E.

SALUT DANGER.
London: MacMillan and Co. Ltd., 1967.

75 page soft-cover reader, b/w photos. Vocabulary and idiomatic expressions explained in footnotes on each page. Vocabulary list at back of book.

This reader, written largely in the perfect and imperfect tenses, relates Paul Grange's adventures in France, as an organizer of the Resistance. The story, which is easy to read, is not childish in content.

Should appeal to teenagers and students who enjoy adventure stories.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

ON FAIT LE MÉNAGE.
New York: Gessler Publishing Co., 1976.

Card game. 40 cards and instructions. Clear print.

Game deals with items used in household chores and is played like 'Fish' or 'Old Maid'. Vocabulary, definitions and appropriate sketches are found on each card.

Excellent for reinforcing special vocabulary or for varying the pace of a class.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	8 - 10
Six-year:	8 - 10
Three-year:	10 - 11
Primary-Elem.:	

COST: Inexpensive

PARLEZ-MOI. (Series)
Toronto: Copp Clark Pitman, 1979.

Soft-cover. 57 pp. each. Comic-book format. B/W illus. Teacher's package available.

TITLES:		ACCESS Nos.
1.	Sol au restaurant	VC217601 ue/jr.
2.	Sol et le voleur	VC217603 ue/jr.
3.	Sol et la météo	VC217607 ue/jr.
4.	Sol chez le médecin	VC217609 ue/jr.
5.	Sol et le mécano	VC217611 ue/jr.
6.	Sol et le sapin de Noël	VC217615 ue/jr.
7.	Sol et le facteur	VC217631 ue/jr.
8.	Sol au magasin des chaussures	VC217637 ue/jr.
9.	Sol à la bibliothèque	VC217638 ue/jr.
10.	Sol et la maison hantée	VC217652 ue/jr.

Ten scripts adapted from the O.E.C.A. Series, 'Parlez-Moi' featuring Marc Favreau as 'Sol.' They are identical to the video tapes except they are written entirely in the present tense. Many words and expressions worth learning are included. The guide provides interesting activities to accompany the reader including games, exercises and a vocabulary list for pre-teaching.

Structures are basic, but vocabulary and idioms are supplementary to regular program. Many questions are used.

Could be used to review structures, teach topical vocabulary or as follow-up to video tapes.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 6 - 8

Six-year: 8 - 10

Three-year: 10

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Guide - Expensive

Pimsleur, P.

C'EST LA VIE.
New York: Harcourt Brace Jovanovich, 3rd ed., 1982.

Paperback. 205 pages. B/W illustrations and drawings. Table of contents. Extensive gloss.

Introduction outlines verb tenses and number of words in each selection. Continues format of second edition with short, lively and humorous articles on contemporary French life adapted from pieces in current French newspapers, magazines and books as well as cartoons and ads.

Vocabulary and structures are from intermediate to advanced.

An interesting variety of selections for group or individual reading.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 10 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Popper, Evelyn.

LES IMAGES ET LES MOTS.
Milwaukee: The Bruce Publishing Co., 1968.

96 page hard-cover book, with foreword, table of contents and list of English-French vocabulary. Colour illustrations.

Each of the twelve lessons presents one situation or theme and the vocabulary pertinent to that theme. A series of questions follows each text. This provides an opportunity for both oral and written reinforcement. Some themes are:

'À la gare'
'Dans une bibliothèque'
'Une petite ferme'
'Un grand magasin'
'Un hôtel'
'Dans un restaurant'

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Rosmarin, L., and B. Lecerf.

SUR LES TRACES DE L'HIVER.
Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1983.

Teacher's Guide and Student Textbook. Soft-cover book, colour photos, illustrations, maps, charts, table of contents and glossary at back of book. 55 pp.

Short stories, almost all of them written on Canadian themes, which tell of the joys and challenges of living through our winters.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Russell, Kathleen M.

CONTES, LÉGENDES ET ANECDOTES.
Toronto: The Book Society of Canada Ltd., 1955.

French reader. 116 pp. B/W illus.

The book contains 5 short stories, 3 legends and 5 anecdotes. Vocabulary in the form of French synonyms or English equivalents is found at the bottom of each page. Exercises follow each section. Dictionary of pertinent vocabulary at the back.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Russell, Yvonne.

LE PETIT MONDE DES IMAGES ET DES MOTS.
Paris: Nathan, 1981.

Hard-cover, 41 pp., colour illustrations. Organized by themes.

Each section centers on a different topic, e.g. "ma maison". Each vocabulary word has a small picture beside it. The student is expected to locate the same element in a large, composite illustration on the page. All characters in this book are rabbits.

Excellent for learning vocabulary and using it in the proper context.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: $11.20

Saint-Exupéry, Antoine de.

LE PETIT PRINCE.
Agincourt, Ontario: The Book Society of Canada, 1976.

Paperback. 113 pages. B/W illustrations.

Antoine de Saint-Exupéry's masterpiece. 'Le Petit Prince,' an inhabitant of a tiny planet, travels to earth, in the hope of finding a solution to his problem - a rose.

Vocabulary and sentence structures are advanced, but illustrations enhance comprehension. Workbook to accompany the text is highly recommended. (See listing 'Le compagnon du Petit Prince').

A humorous, enchanting and perceptive novel. Useful in introducing French literary works to advanced students. The story provides an excellent opportunity for discussion with mature students.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Silvestre de Sacy, C.
(Canadian adaptation by G. Henning)

BIEN LIRE ET AIMER LIRE.
Laval: ESF and Mondia, 1976.

251 page, soft-cover book with b/w illustrations and large, bold print. The sound (vowel, diphthong or consonant) to be studied appears in red. Easy to read.

Gestural-phonetic method of teaching to read. This method is delineated, step by step, so that the teacher can proceed gradually. Each vowel, diphthong and consonant is taught separately. A series of exercises follows the instruction.

Very gradual progression.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Slack, Anne.

PARLONS FRANÇAIS.
Massachusetts: Heath de Rochemont Company, 1965.

155 page book with table of contents, maps, comic strips, crossword puzzle, b/w photographs, colour illustrations, some words in large print. Key to the games and "devinettes" is also contained in this book (on p. 132).

The content is strictly French. The games, puzzles, maps, comic strips and poems add variety to the presentation of the 45 lessons. Each lesson begins with a short dialogue followed by sound-letter identification of words from the narrative, supplemented by words containing the same sound. Some cultural notes are explained in English, e.g. the fourteenth of July.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Smith, M. R., and P. Baillot d'Estivaux.

PLAISIR DE LIRE.
Canada: The House of Grant (Canada) Ltd., 1979.

Soft-cover, b/w illustrations, 88 pp., table of contents, acknowledgements. The selections have vocabulary explanations on each page and are followed by a number of exercises. A complete glossary and a list of abbreviations are found at the back of the book.

Both the selections and the questions are graded: Section A requires general knowledge whereas section B requires more specific, precise vocabulary. The aim of this book is to stimulate discussions and to provide a structure for the practice of newly acquired vocabulary.

Texts are short and modern.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Stella, M., Géo-Mousseron and F. Maison.

AMUSETTES. 100 idées.
Paris: Éditions Fleurus, n.d.

Soft-cover book, 142 pp. Sketches and diagrams accompany most instructions.

Compendium of games, skits, mathematical problems, tricks, mazes, etc. A solution is provided for each suggested problem or trick. Illustrations and sketches aid comprehension.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $3.95

Steur, W. R.

CHEZ NOUS.
Toronto: Holt, Rinehart & Winston of Canada, 1971.

Paperback. 32 pp. Well-spaced print. Index. Questions and exercises.

This booklet is intended to introduce students to French Canadian prose and poetry. To help facilitate understanding of each selection, questions and exercises are included at the back of the book.

Teachers with limited funds would welcome this booklet.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 11 - 12

Three-year: 12

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Taggart, G., Y. Bouchereau and R. McConnell.

PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE.
Montreal: Éditions Aquila, 1974.

Soft-cover, 174 page textbook with preface, table of contents, bilingual lexicon and alphabetical index.

Each section presents a model of the grammatical element to be taught. Generally 3 or 4 exercises follow. This textbook is designed in such a way that it is easy to use, either for revision purposes or in teaching. The language is modern and archaic forms have been deliberately omitted.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Taggart, G., Y. Bouchereau and R. McConnell.

PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE.
(Teacher's Key)
Montreal: Éditions Aquila, 1974.

Soft-cover booklet, 67 pp., b/w. Key to exercises assigned in the textbook.

Key to exercises assigned in student's textbook. Each exercise limits itself to one linguistic element, e.g. 'le présent', 'depuis', etc.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Taylor, Maurie N.

AMUSONS-NOUS.
Skokie, Ill.: National Textbook Co., 1969.

Short booklet, soft-cover, 51 pp., b/w, with instructions to the student and a French-English vocabulary list.

This booklet contains all kinds of games - it gives instructions not only on how to play them but also on how to reproduce the skits, mazes, trellises, cryptograms, acrostics, ladders, etc.

Can be used as a student and teacher reference since the degree of difficulty is variable.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: } Also Teacher Reference

Three-year: }

Primary-Elem.: }

COST: Unavailable

Thériault, Yves. (ed. by Anthony Mollica)

LES AVENTURES DE VOLPEK. (Series)
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1980-81.

8 soft-cover readers. Approx. 105 pp. each. Some books have maps at the beginning.

TITLES:
1. La montagne creuse.
2. Le secret de Mufjarti.
3. Les dauphins de Monsieur Yu.
4. Le château des petits hommes verts.
5. Le dernier rayon.
6. La bête à 300 têtes.
7. Les pieuvres.
8. Les vampires de la rue Monsieur-le-Prince.

Original works by Yves Thériault with added gloss and notes, each is a story of secret agent Volpek. At the end of each book is an 8 - 10 page section of questions and exercises.

The language and vocabulary are very advanced. These books are suggested as individual enrichment for very advanced students.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 9 - 11

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Topping, Anne.

VENEZ À PARIS.
London: E. J. Arnold, 1968.

Series of three paperbacks of approx. 70 pp. each. Each contains a preface and a glossary. The b/w illustrations should be used to promote oral discussions.

Book I Les Duval - written entirely in the present tense, this book presents a vocabulary of 400 words. Grammatical progression is gradual and there is much repetition.
Book II Bonnes Vacances - Also written in the present tense to provide further reinforcement to Book I. Comparative and relative pronoun 'qui' is introduced. Practice with infinitives is also stressed.
Book III Venez à Paris - Some perfect tenses and some verbs conjugated with 'être' are introduced. Direct and indirect pronouns and the near future with 'aller' are used.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Tremblay, R.

LES ÉTRANGERS DE LA BAIE JAMES.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1975.

Paperback. B/W illustrations. Well-spaced print. Table of contents. Glossary. Poor binding.

A story about an employee of the Quebec James Bay Development Corporation, a journalist, an Indian guide and an airplane pilot struggling for survival in the northern wilderness. Authentic documents, maps and illustrations are included. Each chapter is followed by exercises on vocabulary building, comprehension, expression and discussion.

The book also contains a 'Filmographie' in which films related to the topic are listed along with the N.F.B. order code.

A useful cultural reader.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 10 - 12

Six-year: 10 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Valette, J. P., and R. M. Valette.

PANORAMA: LECTURES FACILES 1.
Toronto: D. C. Heath Canada Ltd., 1982.

Soft-cover. 176 pages. B/W photos and illustrations. Glossary.

A beginning reader with a French cultural orientation. Includes 26 readings. Difficult words are glossed throughout texts. Good section at the beginning telling students how to read in French. Exercises and activities follow each text.

Language and vocabulary are simple and book can be used by beginning student mid-way through the year. Progressively gets more difficult. Instructions are in English.

Some readings are interesting for whole-class activities. Others may lend themselves to group or individual work. Certain cultural references.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	7 - 9
Six-year:	9 - 10
Three-year:	10 - 11
Primary-Elem.:	

COST: Moderate

Varnava, G.

MULTIPLE CHOICE FRENCH.
London: E. J. Arnold, 1974.

Two paperback books. 64 pp. each. Two paperback workbooks. 32 pp. each. B/W illus. Answer key.

Each book consists of 29 individual units. Topics include: 'la salle de classe', 'les animaux', 'le transport', 'au marché'. Each unit is 2 pages long and consists of approx. 10 illustrated multiple choice questions. Each page of the workbook corresponds to a unit in the book. The books aim at developing reading comprehension and the workbooks serve to progressively introduce written work.

Structures progress from introductory to an intermediate level.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	6 - 9
Six-year:	7 - 9
Three-year:	10 - 11
Primary-Elem.:	

COST: Text - Moderate

Workbook - Inexpensive

Weyden, Biett.

LES ENFANTS AIMENT CUISINER.
Montreal: Éditions Chantecler, 1984.

Spiral-bound cookbook. No pagination. Colour illustrations.

A short cookbook with instructions given in the imperative mode. Metric measurement is used.

Easy vocabulary.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $7.95

Winter, J. W.

VIENS AVEC MOI.
London: MacMillan Ltd., 1971.

Collection of 3 short, soft-cover booklets of approx. 40 pp. each. Preface, table of contents, exercises and vocabulary list.

Books were designed for students who have had 2 years of oral French. Their aim is to consolidate and build onto vocabulary and structures acquired orally. Written in short, easy paragraphs, meant to help students gain satisfaction and confidence for further progress.

TITLES: Book I Taxi
Book II Bravo Philippe
Book III Chien méchant

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

CULTURAL LEARNING RESOURCES

CHANSONS ENFANTINES N° 1.

Cassette.

Traditional songs such as:

- Meunier, tu dors
- Malbrough s'en va en guerre
- Sur le pont d'Avignon
- Ha! mon beau château
- Vole, mon cœur, vole
- Frère Jacques
- C'est la mère Michel
- Le bon roi Dagobert, etc.

Songs involve a lot of repetition and are easy to learn.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

CHANSONS ENFANTINES N° 2.

Cassette.

Selection of traditional songs:

- Cadet Rousselle
- Mon âne
- En passant par La Rochelle
- Savez-vous planter des choux?
- Trois jeunes tambours
- Vive la rose et le lilas
- Nous n'irons plus au bois
- Gentil coquelicot
- Il court, il court, le furet

Suitable for kindergarten and elementary school students.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

CHANTS DE JEUX FRANÇAIS.

Cassette.

Traditional songs to be learned, usually accompanied by movement, e.g. 'Meunier, tu dors' - the children sing as they imitate the motion of a windmill.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

DE CHEZ NOUS.
Toronto: O.I.S.E., n.d.

Kit contains 1 teacher's guide, 1 cassette, 1 'ceinture fléchée', 5 booklets, 8 project-cards, 30 student hand-out sheets.

Kit first presents the historical background of the Quebec Winter Carnaval. Vocabulary is explained and a lexicon supplements the explanation. All the activities typical of the Carnaval are then presented and explained, e.g. the 'bonhomme', the ice sculptures, the 'ceinture fléchée', recipes, etc.

Easy to follow. Suggestions can be used to prepare a school winter carnival.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: $32.75

PRATIQUES COMMUNICATIVES.
Montreal: Didacta, 1980.

Kit contains a teacher's guide, large illustrations, a student worksheet for each theme and an answer key.

Each theme is designed to stimulate oral conversation which will be reinforced by written assignments. The themes presented are:

1. Le Noël
2. La Saint-Jean-Baptiste
3. L'autobus scolaire
4. L'Hallowe'en
5. Un incendie
6. Le Carnaval de Québec
7. Le studio de télévision
8. Le carrefour
9. L'automne
10. Le hockey
11. La tempête de neige
12. Les sports d'hiver
13. Les pommes
14. Le temps des sucres
15. La faune du Québec

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	4 - 12
Six-year:	7 - 12
Three-year:	10 - 12
Primary-Elem.:	1 - 3

COST: Unavailable

VIDÉO-PRESSE. (Revue)
Montreal: Éditions Paulines, 1975-.

Magazine. Colour and b/w illustrations. Table of contents.

This student magazine developed for young people contains a wide variety of articles, cartoons, science features and numerous activities. Special section on Canadian folk stories and legends.

Issues from previous years available in bound editions.

An inexpensive resource for students. Will provide hours of delightful reading.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	Student and Teacher Reference
Six-year:	
Three-year:	
Primary-Elem.:	

COST: Subscription
$15.00/year

Allard, Gaétan Y.

COMPTINES POUR ENFANTS: L'HALLOWE'EN.
Montreal: Beauchemin, 1972.

1 guide, 19 pictures, 15 words and 30 picture words. 33 page text. Foreword, cultural background, bibliography.

This kit contains a booklet with poems, 'comptines', stories and charades. One section is devoted to the basic vocabulary and another includes corrective phonetic exercises on the "s", "ch", and "z" sounds. Bibliography on hallowe'en stories is provided.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Balchunas, M., and R. Ullmann.

LE HOCKEY.
Toronto: O.I.S.E., 1979.

1 cassette, 1 guide, 1 guide "le match", 1 booklet "Comment jouer", 7 packs of playing cards, 7 cards listing regulations, 32 flash cards. 35 crossword puzzles.

The instructions are given in both English and French. Diagrams make it easy to follow instructions. Regulations, vocabulary and other instructions are given in French.

Suitable for a large group to play.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Balchunas, M., R. Ullmann et al.

GILLES VIGNEAULT, L'HOMME ET L'ŒUVRE.
Toronto: O.I.S.E., 1976.

Multimedia kit. Teacher's guide. Cassette tape. 3 poetry folders. Student booklets. Poster.

A detailed study of Gilles Vigneault through an analysis of 3 songs - 'Mon Pays,' ' Quand j'ai chaussé les bottes' and 'Les gens de mon pays.'

Worksheets for students in the folders enhance comprehension of words and assist in understanding the poet and his work.

May be used with: 'Chansons et Chansonniers' (OISE) and/or 'Je chante pour . . . ' (NFB).

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 12

Six-year: 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Bherer, Harold.

REGARDS SUR LE QUÉBEC.
Montreal: Éditions Paulines, 1982.

Soft-cover magazine format, 40 pp., colour photographs, maps, charts.

This book is divided into 10 sections, each section dealing with a different area of Quebec. Each section is described from the following perspectives: historic, economic, cultural, touristic, special characteristics and industries.

Excellent for both history and social studies classes.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Bragger, J., and R. Shupp.

DÉBUTS CULTURELS.
New York: Holt, Rinehart & Winston, 1977.

Soft-cover. 135 pp. 8 in. X 5 in. Cultural Index.

Twelve cultural readings dealing with France. Topics include the French economy, politics, music, literature, arts and the French-speaking world. Texts are heavily glossed in English with exercises on comprehension, vocabulary and expressions following, and a French-English vocabulary list preceding, each selection. NO reference to Canada.

Intermediate vocabulary and language level.

Useful as teacher or student reference.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	10 - 12
Six-year:	11 - 12
Three-year:	12
Primary-Elem.:	

COST: Expensive

Desautels, Yvon.

LES COUTUMES DE NOS ANCÊTRES.
Montreal: Éditions Paulines, 1984.

Soft-cover, 55 page book with preface and table of contents, b/w photos, sketches, drawings.

Each of the traditions are described. Selections are short - 1-2 pages. Can be used as a teacher and student reference. Fifty traditions are described fully, e.g. 'le charivari', 'la criée', 'le foulage de l'étoffe', etc.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	4 - 12
Six-year:	7 - 12 and
Three-year:	Teacher
Primary-Elem.:	Reference

COST: Unavailable

Lamontagne, M., and Samson Pierre.

CARREFOUR CANADIEN.
Agincourt, Ont.: Gage Educational Publishing Ltd., 1978.

198 page hard-cover book with a table of contents, message to the student, charts, suggested activities and exercises, both oral and written. Dictionary at the back.

The textbook is divided into 4 units and each unit has 4 modules on a particular theme (e.g. social activities, travelling, television, etc.). The module is a complete lesson, in which the student learns to use new material in both spoken and written forms. The fourth module is an enrichment module in which no new structures are presented. This module is designed to allow the student more freedom to use the French he/she has acquired and to enrich his/her vocabulary.

Canadian content and student-oriented.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Levno, A. W., and B. Snyder.

RENCONTRES CULTURELLES.
(CROSS-CULTURAL MINI-DRAMAS)
Skokie, Ill.: National Textbook Co., 1981.

110 page soft-cover book with instructions on how to use the book, table of contents, follow-up section consisting of corrections, suggestions and vocabulary list.

The first 50 pages deal with short dramas. The theme is specified in the table of contents so the teacher can select the topic he/she wishes, e.g. youth culture, social proprieties, food, leisure-time activities, intellectuality, housing, individualism, social stratification, minorities, etc.

Many cultural issues are discussed.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Longis, André.

RONDES ET COMPTINES.
Montreal: Dictascol, 1976.

Kit contains six 45 r.p.m. records and 2 guides.

Traditional French songs, e.g. 'Sur le pont d'Avignon', 'Savez-vous planter des choux?' Instructions on dances and games that can be played to the accompaniment of this music are provided.

Easy to follow instructions and diagrams. Could be used for French as well as movement or physical education classes.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Miquel, P.

L'HISTOIRE ET SES SECRETS.
Paris: Nathan, 1974.

70 page hard-cover book. Sketches, photos and reproductions of paintings.

Collection of short, amusing anecdotes about the history of France. Each anecdote is short and entertaining. Titles include:

'Qu'est-ce que la Marseillaise?'
'Qui était le Prince Noir?'
'Le secret des Templiers'

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

NANA MOUSKOURI POUR LES ENFANTS.

Cassette.

Songs with "the child" as their main theme:

- Le lapin de Jennifer
- Petit garçon
- Le tournesol
- Berceuse
- L'enfant et la gazelle
- Un haricot dans l'oreille
- L'enfant au tambour
- Chimbalom

Songs are repetitious, easy to learn and humorous.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Roe, C., and P. Colyer.

LA FRANCE.
Great Britain: Longman Group Ltd., 1977.

65 page soft-cover book with maps, charts, comic strips, b/w photographs and cartoons.

This book, based on photographs and realia, aims to provide information about France. Initially, the book should be approached through the photographs. Each section is short and the student can easily understand through the photographs. Each section deals with one topic, e.g. religion, local and national government, the Common Market, transport, etc.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Tremblay, Roger.

VISAGES DE LA CHANSON QUÉBÉCOISE.
Montreal; Centre Éducatif et Culturel, 1976.

62 page booklet, b/w photographs, table of contents, a foreword for the teacher, suggested methodology, introduction, discography, filmography and lexicon.

Each chapter is divided into 2 main sections: the reading passage itself and the exercises based on it. The latter section is subdivided into 4 distinct but interrelated parts - vocabulary, comprehension, expression and discussion.

Excellent for promoting oral discussions and for learning more about the culture of Quebec.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Ullmann, Rebecca.

CHANSONS ET CHANSONNIERS.
Toronto: O.I.S.E., 1963.

Kit with 1 cassette and booklets containing the words of songs by Québécois songwriters. Vocabulary explanations in margin.

The 'chansonniers' Gilles Vigneault, Georges Dor, Robert Charlebois all sing about Quebec: the search for an identity, their dreams and aspirations for a better Quebec, a better Canada and a better universe. The songs on the cassette are: "Mon pays," "La Manic," "Je suis Québécois" and "Je m'ennuie d'un pays."

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Ullmann, R., V. Argue and M. Balchunas.

LE TEMPS DES SUCRES.
Toronto: O.I.S.E., 1978.

Kit includes 1 teacher's guide, 1 cassette, 1 filmstrip, 20 flashcards, 5 sheets of Flannelgraph, 2 handbooks, 32 mastercards for lotto activity, 1 sheet consisting of 20 teacher's lotto cards.

The vocabulary and structures chosen for 'Le temps des sucres' include items necessary for an authentic description of the sugaring-off process. A list of basic terms used can be found on p. 11. Terms which may be unfamiliar to the student are used repeatedly in the module, from the flannelgraph (pp. 3 and 4) to the follow-up activities. Taped account describing traditional and modern methods of making syrup is narrated by a French Canadian girl.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $32.00

NON-PRINT LEARNING RESOURCES

ABRACADABRA. (0077 191)
Ottawa: National Film Board, 1977.

Animated film. 10 min. Colour. No commentary.

A magician captures the sun and leaves the world in darkness. A little girl and her three companions rescue the sun and the whole world rejoices.

For enjoyment.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 6

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

CHANSONS ENFANTINES N° 1.

Cassette.

Traditional songs such as:

- Meunier, tu dors
- Malbrough s'en va en guerre
- Sur le pont d'Avignon
- Ha! mon beau château
- Vole, mon cœur, vole
- Frère Jacques
- C'est la mère Michel
- Le bon roi Dagobert, etc.

Songs involve a lot of repetition and are easy to learn.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

CHANSONS ENFANTINES N° 2.

Cassette.

Selection of traditional songs:

- Cadet Rousselle
- Mon âne
- En passant par La Rochelle
- Savez-vous planter des choux?
- Trois jeunes tambours
- Vive la rose et le lilas
- Nous n'irons plus au bois
- Gentil coquelicot
- Il court, il court, le furet

Suitable for kindergarten and elementary school students.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

CHANTS DE JEUX FRANÇAIS.

Cassette.

Traditional songs to be learned, usually accompanied by movement, e.g. 'Meunier, tu dors' - the children sing as they imitate the motion of a windmill.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

DE CHEZ NOUS.
Toronto: O.I.S.E., n.d.

Kit contains 1 teacher's guide, 1 cassette, 1 'ceinture fléchée', 5 booklets, 8 project-cards, 30 student hand-out sheets.

Kit first presents the historical background of the Quebec Winter Carnaval. Vocabulary is explained and a lexicon supplements this explanation. All the activities typical of the Carnaval are then presented and explained, e.g. the 'bonhomme', the ice sculptures, the 'ceinture fléchée', recipes, etc.

Easy to follow. Suggestions can be used to prepare a school winter carnival.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: $32.75

LA POULETTE GRISE.

Cassette or record.

Selection of traditional songs, some of which can be integrated into teaching units, e.g.:

"C'est la poulette grise" is a song about different coloured hens that lay eggs.
"Catherinette" is a song about a girl who has aches in different parts of her body.
"La semaine" is a song describing activities to be done on each day of the week.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

L'ENFANT ET LA MER.
Montreal: Duchêne audio-visuel, 1977.

Kit contains teacher's guide with the text, a set of slides and a cassette.

Short story about a boy who discovers the sea. He meets people and learns about fishing and underwater life.

The teacher's guide suggests ways of using the slides to promote oral skills. Some suggested research project topics are also found in it.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Elsas, Raymond, and J. Howard.

LA MÉTÉO.
Toronto: O.I.S.E., 1978.

10-minute audio tape, a Teacher's Guide, 3 maps to be used by students during listening comprehension, a flannel map of Canada, 6 weather symbols for use with the flannel map.

Very well-designed kit to teach the essential vocabulary about the weather and weather forecasting. Students will also benefit from the geography vocabulary and maps that are available for them to practise their weather forecasting in French.

88

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Flammarion, ed.

L'IMAGIER DU PÈRE CASTOR.
Paris: Flammarion, 1977.

480 picture cards, with names on the backs, in both printed and cursive forms, 480 labels and a guide.

The cards are designed to teach vocabulary related to everyday objects, e.g. furniture, plants, animals. The words are written on the back of the cards so that the older FSL student can learn their spelling.

Can be used at many levels and for revision purposes.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Lecerf, B., Ian Robinson and D. Duprey.

COMPRENDS-TU? LES OVNI (sic) ET L'ESPACE, AUX FRONTIÈRES DE L'INCONNU.
Scarborough: Prentice-Hall Media, 1982.

Kit contains 6 cassettes, 6 filmstrips and 1 booklet.

Each of the six chapters consists of grammar explanations, a vocabulary list, exercises dealing with comprehension, vocabulary, oral exploration of some themes, group discussions and research projects.

Easy to follow and of great interest to junior high students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

89

Leclercq, H., and A. Davril-Wilmet.

OCCUPONS-NOUS EN JOUANT.
Paris: Fernand Nathan, 1978.

The kit consists of approx. 200 pages, each describing a separate activity. The pages are in separate boxes. Level 1, 3-5 years; level 2, 6-9 years; and level 3, 9-14 years. An index is provided.

These activities not only promote and develop motor skills but also teach vocabulary about the body, the environment, the weather, etc. Since each activity requires only 5 to 15 minutes, they can be used as highlights in a conversation or an immersion setting.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Longis, André.

RONDES ET COMPTINES.
Montreal: Dictascol, 1976.

Kit contains six 45 r.p.m. records and 2 guides.

Traditional French songs, e.g. 'Sur le pont d'Avignon', 'Savez-vous planter des choux?' Instructions on dances and games that can be played to the accompaniment of this music are provided.

Easy to follow instructions and diagrams. Could be used for French as well as movement or physical education classes.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

90

NANA MOUSKOURI POUR LES ENFANTS.

Cassette.

Songs with "the child" as their main theme:

- Le lapin de Jennifer
- Petit garçon
- Le tournesol
- Berceuse
- L'enfant et la gazelle
- Un haricot dans l'oreille
- L'enfant au tambour
- Chimbalom

Songs are repetitious, easy to learn and humorous.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Ullmann, Rebecca.

CHANSONS ET CHANSONNIERS.
Toronto: O.I.S.E., 1963.

Kit with 1 cassette and booklets containing the words of songs by Québécois songwriters. Vocabulary explanations in margin.

The 'chansonniers' Gilles Vigneault, Georges Dor, Robert Charlebois all sing about Quebec: the search for an identity, their dreams and aspirations for a better Quebec, a better Canada and a better universe. The songs on the cassette are: "Mon pays," "La Manic," "Je suis Québécois" and "Je m'ennuie d'un pays."

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Ullmann, R., V. Argue and M. Balchunas.

LE TEMPS DES SUCRES.
Toronto: O.I.S.E., 1978.

Kit includes 1 teacher's guide, 1 cassette, 1 filmstrip, 20 flashcards, 5 sheets of Flannelgraph, 2 handbooks, 32 mastercards for lotto activity, 1 sheet consisting of 20 teacher's lotto cards.

The vocabulary and structures chosen for 'Le temps des sucres' include items necessary for an authentic description of the sugaring-off process. A list of basic terms used can be found on p. 11. Terms which may be unfamiliar to the student are used repeatedly in the module, from the flannelgraph (pp. 3 and 4) to the follow-up activities. Taped account describing traditional and modern methods of making syrup is narrated by a French Canadian girl.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $32.00

Wagner, L., and P. Loray.

LOULOU LA LUNE (LES ENFANCES D'UN COSMONAUTE).
Paris: Centre d'éditions artistiques et culturelles, n.d.

2 filmstrips, 1 cassette, 1 booklet.

Cosmonaut, prior to his shuttle launch to the moon, answers a reporter's questions. He explains his childhood fantasies about space travel and going to the moon.

RATING

Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

92

PROFESSIONAL REFERENCES

ALBERTA MODERN LANGUAGE JOURNAL.
Edmonton: A.T.A., 1962-.

Periodical. Published three times a year. Text in English, French, German, Ukrainian. Table of contents. Index.

This review contains numerous articles on the teaching of second languages, particularly in Alberta. Many articles are written by Alberta second language teachers.

A must for language teachers who are interested in keeping up-to-date.

Members also receive 'The Courier', a newsletter published approximately every month.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Membership
$15.00/year

FRENCH FLASH CARD KIT.
Pennsylvania: Wibble Language Institute, 1974.

Teacher's manual, flash cards, separators.

21 categories. Teacher's manual provides step-by-step procedure for using the kit. The aim is to involve the student in the language acquisition process. The categories include food, clothing, parts of the body, vegetables, transportation, buildings, colours, numerals, table service, flowers, etc.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year: 7 - 12
Three-year: 10 - 12
Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

LA PRESSE.
Montreal: 1884-.

Newspaper.

This comprehensive newspaper is published Monday through Saturday. The Saturday edition contains a weekend magazine and a colour comic section.

Subscriptions can be obtained for 13 weeks, six months, one year or for Saturday editions only.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Expensive

Allen, E. D., and R. Valette.

CLASSROOM TECHNIQUES: FOREIGN LANGUAGES . . ., 2nd ed.
New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1977.

Paperback. 418 pp. Table of contents. Index. Appendix of sample lesson plans.

This book presents various ways of implementing existing materials in a language class.

Part one gives an overview of the language class, examines classroom management and suggests ways of preparing supplementary materials. Part two focuses on specific techniques for teaching the sound system, grammar and vocabulary. Part three presents ways of developing the four language skills. Part four offers suggestions for teaching culture. Appendix shows implementation techniques.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Moderate

American Council on the Teaching of Foreign Languages.

FOREIGN LANGUAGE ANNALS.
New York: ACTFL, 1967-.

Periodical. Published bi-monthly. Table of contents. Index.

This periodical is designed to improve all phases of second language teaching. Articles discuss innovative and successful teaching methods, report educational research or experimentation in the area of second languages and present information on materials.

An excellent professional journal.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Subscription

$25.00 (U.S.)/year

Baratta-Lorton, M. (trans. by M. Robinson)

FAITES VOS JEUX.
Montreal: Éditions du Renouveau Pédagogique, 1982.

Coil-bound soft-cover. 255 pp. B/W photographs. French text.

Contains manipulative games and activities, basically for primary children. Objectives are developing coordination, learning to sort, developing "same-different" concepts, classifying, etc. Emphasis is on math skills. A teacher's manual.

Suited more for students learning in their native language. However, certain activities could be used as a basis for foreign language learning.

RATING

Good/Fair

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Expensive

Byrne, D.

MON PREMIER LIVRE DE JEUX.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, Inc., 1973.

7 pp., coloured board games, 1 set of rules and a teacher's guide.

Compendium of games aimed at reinforcing basic acquisitions, e.g. colours, the alphabet, the zoo, shopping money, etc. Instructions on how to play the games, along with possible variations on them are provided.

Easy to follow.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Unavailable

Cellard, J., and M. Sommant.

500 MOTS NOUVEAUX, DÉFINIS ET EXPLIQUÉS.
Belgium: Éditions Duculot, 1979.

Soft-cover book. 101 pp. with introduction.

Each word is defined and an example or sentence containing the word is given. Excellent resource because it contains all the neologisms that have found their way into the French language.
Ex. "couvreuse n.f., Machine qui recouvre des articles mis en vente sous un film plastique."

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} 4 - 12 and Teacher Reference

COST: $5.45

Crawshaw, B.

LET'S PLAY GAMES IN FRENCH.
Skokie, Ill.: National Textbook Co., 1973.

129 page book - collection of games, skits and teacher aids to stimulate oral conversation.

292 games, skits and teacher aids divided into 3 stages:
A. Beginner students
B. Intermediate students
C. Advanced students
These games can be incorporated into a regular language program or used to fill odd minutes that would be otherwise wasted.

Excellent teacher reference.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: $10.00

Evans, Cheryl.

QUOI FAIRE?
Toronto: Scholar's Choice Ltd., 1977.

138 activity sheets classified according to themes. B/W illustrations.

Collection of ideas and activities aimed at developing oral French from kindergarten to Grade six level. The activities are organized thematically: feasts, games, art, music, etc. Excellent for activity centers.

Instructions are clear and, when necessary, illustrations are provided.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year: 7 - 12
Three-year: 10 - 12
Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Unavailable

Faure, Pierre.

POÉSIES À L'ÉCOUTE DU MONDE.
Paris: Éditions de l'École, 1969.

Kit contains booklet with table of contents and collection of poems printed on loose sheets. The poem is on the recto and the biographical notes are on the verso.

The poems are grouped according to themes: winter, fruits, animals, evening, night, rain, wind and snow. Easy to select a poem to complement a theme, e.g. if you are looking for a poem on trees or flowers, you can select from about 6-8 on that one topic.

Varying degrees of difficulty.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12
Six-year: 7 - 12 and
Three-year: Teacher Reference
Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Gauvin, L., and L. Mailhot.

GUIDE CUTUREL DU QUÉBEC.
Montreal: Boréal Express, 1982.

Soft-cover. 533 pp. No illus. Preface, guide and list of abbreviations.

Guide to various cultural resources from fairy tales to science fiction. Audio-visual, theatre, art, radio-television, music, etc. are included.

Lists of specialized bibliographies, publishers, newspapers, magazines and government agencies are most useful.

Every school should have this guide.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year: Teacher Reference
Three-year:
Primary-Elem.:

COST: $16.00

Moskowitz, D., and J. Pheby, ed.

THE OXFORD-DUDEN PICTORIAL FRENCH-ENGLISH DICTIONARY.
Oxford: Clarendon Press, 1983.

677 page b/w pictorial dictionary with foreword, list of abbreviations, table of contents, dual index.

Information conveyed through pictures. Labelled diagrams or illustrations support the simple translation by helping the reader visualize the object designated by the word. Each double page contains a plate illustrating the vocabulary of an entire subject, together with the exact French names and their English equivalents. Dual index allows the reader to use this book as a French-English and English-French dictionary.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: $45.75

Le Carrefour

Paulston, Christian Bratt.

BILINGUAL EDUCATION: THEORIES AND ISSUES.
Rowley, Mass.: Newbury House Pubs., 1980.

Soft-cover, 90 pp. Small print. Bibliography. Index.

The preface and introduction present current problems and trends in bilingual education.

Many theories are presented and analyzed. Frequent reference to the Canadian immersion program and research studies should help the teacher understand F.S.L. students.

Excellent bibliography.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: $15.40

Le Carrefour

Pruvost-Beaurain, J.-M., ed.

DICTIONNAIRE ACTUEL DE LA LANGUE FRANÇAISE.
Paris: Flammarion, 1985.

1276 page dictionary including alphabets other than Latin (Hebrew, Arabic, Russian, Sanskrit).

51200 words, 34 pages of French grammar. No illustrations whatsoever. The main advantage of this dictionary is its up-to-date orthography and its pronunciation guide that follows the International Phonetic Alphabet. Many neologisms (new words) and words borrowed from foreign languages are included.

Easy to use and an excellent tool for the teacher.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: $21.00

Le Carrefour

Rivers, W.

A PRACTICAL GUIDE TO THE TEACHING OF FRENCH.
Toronto: Oxford University Press, 1975.

Paperback. 348 pp. Table of contents. Bibliography. Index.

This book presents both theory and practical techniques for teaching listening comprehension, speaking, reading and writing skills. A list of suggested activities and projects are included to provide the teacher with new and creative ideas to improve classroom instruction.

A useful and current reference on methodology.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Moderate

Rowlands, D.

A PUPPET THEATRE FOR USE IN LANGUAGE TEACHING.
(n.p.): Nuffield Foundation, 1965.

Paperback. 36 pp. Tape of play script available.

A comprehensive guide for making puppets, a puppet theatre and suggestions for their use. Full stage directions for six complete plays are given. They are arranged sequentially in order of difficulty.

The level of vocabulary and structures range from basic to intermediate. Designed to enrich the 'EN AVANT' program.

A valuable aid in creating student interest.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Inexpensive

(Tape - expensive)

Schloss, Brigitte.

JEUX LINGUISTIQUES.
Toronto: O.I.S.E., 1977.

Soft-cover book, 70 pp., with table of contents, introduction and bibliography. B/W illus.

Each unit has a linguistic and cultural objective. One activity is proposed for each day. Suggested variations on the games allow greater flexibility. A total of 35 activities are presented with detailed instructions. The elements presented are the indirect pronoun, the past tense, the present tense, the adverb "comment", the position of the adjective and vocabulary.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Teacher Reference

COST: Unavailable

Steckman, M., and N. Sklarew.

AMUSETTES.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1973.

Soft-cover book, 156 pp. with preface, table of contents, glossary at the back. B/W illus. throughout.

This book takes into account the different programs offered in Canada. Although "Amusettes" is based on a visual method, the exercises aim at developing systematically various linguistic structures that are currently used. The chapters contain many illustrations to facilitate student comprehension. Each chapter can be used as an independent unit.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	4 - 12
Six-year:	7 - 12 and
Three-year:	Teacher
Primary-Elem.:	Reference

COST: Unavailable

Valette, R.

MODERN LANGUAGE TESTING.
New York: Hartcourt Brace Jovanovich, 1977.

Paperback. 349 pp. Table of contents. Bibliography. Index. Appendix of available tests.

The growing interest in language as a means of interpersonal communication has led to the development of a variety of tests.

Of special interest to teachers is the section on testing listening, speaking, reading, writing, culture and literature.

An excellent teacher resource book.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:	
Six-year:	Teacher
Three-year:	Reference
Primary-Elem.:	

COST: Moderate

GENERAL REFERENCES

LE FRANCO-ALBERTAIN.
Edmonton: 1967-.

Newspaper (weekly).

This francophone newspaper reflects the life of the French communities of Alberta. It contains information on current and upcoming events, a children's sheet, featuring activities of interest to young people, and a television and radio guide for French programs.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: Subscription

$15.00/year

MON GRAND LIVRE DE MOTS.
Paris: Éditions Lito, 1981.

177 page hard-cover book with cardboard pages and colour illustrations.

Thematic dictionary e.g. "Les animaux", "les couleurs". Very easy to follow and to manipulate.

Excellent for children of K-3 age range.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: $5.95

Le Carrefour

Darbelnet, J., P. Bonnevie and J. Carrière, ed.

DICTIONNAIRE CEC JEUNESSE.
Montreal: Centre Éducatif et Culturel, 1982.

Hard-cover. 1115 pp. Colour and b/w illus.

Approx. 17,000 entries many of which provide meaning through context rather than a straight definition. Includes vocabulary lists of words on a variety of general topics. Lists of verb conjugations are included at the back. Entirely in French.

Classes from Grade 4 and up could have one for those students who enjoy a challenge. A good source of vocabulary related to specific topics.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 10

Six-year: 7 - 11

Three-year: 10 - 11

Primary-Elem.:

COST: Expensive

Fatou, H.

LA GRANDE PARADE DES MOTS DE WALT DISNEY.
New York: Whitman Golden Ltd., 1976.

Hard-cover. 125 pp. Colour illus. using Disney characters. Topical organization.

This dictionary is both useful and appealing because of its organization, use of familiar cartoon characters and bold colours.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: Inexpensive

Fernand Nathan, ed.

DICTIONNAIRE ACTIF NATHAN.
Paris: Fernand Nathan, 1976.

287 page hard-cover dictionary with preface, methodological guidelines and an addendum containing a list of words in phonetic order. B/W pictures, colour illus. and sketches.

The number of words is limited and where possible, they are grouped together, e.g. "chanson, chanteur". Often as many as 3 illustrations are used to explain a word. The International Phonetic Alphabet is used as a pronunciation guide.

Attractive and easy to use.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: Unavailable

Foster, Gwendolen.

LOCUTIONS VIVANTES.
Great Britain: G. G. Harrap and Co., 1969.

Booklet of 69 pages, followed by 2 indexes, one in French and one in English. The introduction specifies that the aim of the booklet is to stimulate interest in a more expressive language.

Each theme is presented through the most prevalent locutions, colloquialisms and idioms in use. Themes include: Political and Social, Housing and Transport, Economic and Commercial, Technical, Entertainment, Fashion, Sport and Recreation, Education, Teenage Slang and Colourful Phrases and Proverbs.

Excellent as teacher and student reference.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12 and

Six-year: Student and Teacher

Three-year: Reference

Primary-Elem.:

COST: $3.95

Fourré, Pierre.

PREMIER DICTIONNAIRE EN IMAGES.
Montreal: Marcel Didier, 1962.

Soft-cover, b/w illustrations, 273 pp.

Pictorial dictionary of 1500 words designed as an FSL resource. Words are selected from basic vocabulary lists. This dictionary contains a foreword, a list of abbreviations, a section on pronunciation exceptions, a pronunciation guide plus some verb conjugations.

Excellent for beginners and intermediate students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Hachette, ed.

DICTIONNAIRE ENCYCLOPÉDIQUE D'ÉVEIL.
(HISTOIRE, GÉOGRAPHIE, SCIENCE)
Paris: Hachette, 1982.

575 page hard-cover dictionary; preface, instructions on use, list of abbreviations, phonetic alphabet, maps, b/w and colour photographs.

Each entry is fully explained and a complete sentence, as an example of good usage, follows. Most illustrations are large, clear and labelled, e.g. the Acropolis, p. 11. Proper names and names of places are presented in red print. An historical background to certain trends or events is often provided in paragraph form, e.g. p. 192, "l'énergie".

Valuable tool for the teacher and excellent reference for both teacher and student.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 12

Six-year:

Three-year:

Primary-Elem.:

COST: $32.95

Le Carrefour

Jago, R. R., ed.

HARRAP'S CONCISE FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY.
London: Harrap & Bordas, 1978.

Hard-cover. 804 pp. 2 parts: French-English; English-French. No illus.

This dictionary contains an adequate selection of words to meet daily requirements. Infrequently used words are not included.

A concise dictionary.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 12

Six-year: 8 - 12

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Le Carrefour

Jean, Georges.

LE PLAISIR DES MOTS.
Paris: Gallimard, 1982.

352 page hard-cover dictionary. B/W and colour illus. Drawings, sketches, watercolours, photos, comic strips. Table of poems refers to pages on which they are quoted.

This dictionary explains words by describing the object, its uses, its poetic connotations and, where possible, by giving some synonyms. Often a short poem on or about the word is included, e.g. accordéon (p. 10) - description of instrument and how to use it. A short, illustrative poem by Francis Carco follows.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year: 7 - 12

Three-year: 10 - 12 and

Primary-Elem.: Teacher Ref.

COST: $15.70

Le Carrefour

LAROUSSE DE POCHE.
Paris: Librairie Larousse, 1979.

Paperback. 600 pp. Small print. 3200 words. French.

Included with definitions of words are parts of speech, gender and plurals of nouns, conjugation of irregular verbs and some idiomatic expressions.

This dictionary has a convenient compact format and a considerable number of words for its size.

A very good reference.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: Inexpensive

Le Carrefour &
University Bookstore

Mansion, Jean Edmond.

HARRAP'S POCKET FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY.
London: Harrap & Bordas, 1977.

Paperback. Approx. 305 pp. 2 sections: French-English; English-French.

Grammar notes appear before each section. Appendices at back of book.

This dictionary is adapted from the 'Harrap Shorter French-English, English-French Dictionary' and contains a large number of words for a pocket dictionary. For its size, it is very complete.

A very good teacher and student reference.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 8 - 12
Six-year: 8 - 12
Three-year: 10 - 12
Primary-Elem.:

COST: Inexpensive

Le Carrefour &
University Bookstore

Matthews, G. J.

ATLAS DU CANADA NELSON.
Scarborough, Ont.: Nelson Canada, 1982.

Soft-cover. 50 pp. Full-colour illus.

Numerous, easy-to-read, colourful maps of Canada and its regions. Provides information typically found in a school atlas, but entirely in French.

The vocabulary is quite easy and is restricted almost exclusively to place names.

Although it has limited application for the cultural component of second language programs, it would be especially useful in bilingual social studies programs.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 7 - 9

Six-year: 7 - 9

Three-year: 10

Primary-Elem.:

COST: Moderate

Robert, P., et al.

MICRO-ROBERT. Dictionnaire du Français . . .
Paris: Le Robert, 1978.

Hard-cover. 1208 pp. Clear print. Colour-coded. Table of contents. Numerous appendices. French.

This dictionary includes instructions for use, a phonetic alphabet, abbreviations, appendices listing adjectives, the Greek alphabet and verb conjugations.

It provides an extensive treatment of words for its size.

An excellent reference for teachers and students.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: Expensive

111

Robert, P., ed.

COLLINS-ROBERT FRENCH-ENGLISH, ENGLISH-FRENCH DICTIONARY.
Don Mills: Collins Publishers, 1978.

781 page dictionary. The inside covers contain lists of abbreviations, field labels and style labels. No sketches, pictures nor illustrations.

Dictionary contains prefaces, a guide to its use, guides to both English and French pronunciation, abbreviations common in French and English, a section on the conjugation of verbs, a table of numerals, weights and measures.

Excellent reference instrument.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: } Student and Teacher Reference
Six-year: } Student and Teacher Reference
Three-year: } Student and Teacher Reference
Primary-Elem.: } Student and Teacher Reference

COST: $26.95

Le Carrefour

Scarry, Richard.

LE LIVRE DES MOTS.
New York: Golden Press Inc., 1963.

Hard-cover. 92 pp. Colour illus.

This is a captivating dictionary with vibrant illustrations.

It is organized by topics. Animal characters and bright colours capture student attention.

RATING

Excellent

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year: 4 - 6
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:

COST: Expensive

Scarry, Richard.

PETIT VOCABULAIRE.
Paris: Librairie Charpentier, 1977.

Soft-cover, pictorial dictionary. 50 pp.

Thematic pictorial dictionary. One illustration for each word.

Very easy to use and to understand.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:

Six-year:

Three-year: 10 - 12

Primary-Elem.: 1 - 3

COST: Inexpensive

Wright, D., and J. Wright.

ATLAS DE POCHE.
Paris: Pélican, 1984.

189 page hard-cover book with charts, colour illus., diagrams, photos, graphs, table of contents, introduction, italic script referring to geographic terminology explained in the glossary (on page 176), general index.

The introduction tells the user how to use the book. Each section deals with one continent. The Arctic, the Antarctic and Russia are described in a separate chapter.

RATING

Very Good

RECOMMENDED LEVEL

Nine-year:
Six-year:
Three-year:
Primary-Elem.:
} Student and Teacher Reference

COST: $14.25

Le Carrefour

APPENDICES

A. Title Index

ABRACADABRA 83
National Film Board

A PRACTICAL GUIDE TO THE TEACHING OF FRENCH 100
Rivers, W.

A PUPPET THEATRE FOR USE IN LANGUAGE TEACHING 101
Rowlands, D.

A VOTRE AVIS, STAGE 6 (SERIES) 9
E. J. Arnold (ed.)

ALBERTA MODERN LANGUAGE JOURNAL 93
Alberta Teachers' Association

ALEXIS LE TROTTEUR 15
Blaise and Bos

ALOUETTE 12
Bayard, H., and V. Tocatlidou

ALLONS (SERIES) 23
de Roussy de Sales, R.

ALLONS EN FRANCE 51
Miller, S. H.

AMUSETTES 102
Steckman, M., and N. Sklarew

AMUSETTES. 100 IDÉES 60
Stella, M., and G. Mousseron

AMUSONS-NOUS 62
Taylor, M. N.

ASTÉRIX (SERIES) 35
Goscinny, R.

ATLAS DE POCHE 113
Wright, D., and J. Wright

ATLAS DU CANADA NELSON 111
Matthews, G. J.

BIEN LIRE ET AIMER LIRE 59
Silvestre de Sacy, C.

BILINGUAL EDUCATION: THEORIES AND ISSUES 99
Paulston, C. B.

BON APPÉTIT 16
Gessler Publishing Co. (ed.)

C'EST LA VIE 56
Pimsleur, P.

CARREFOUR CANADIEN 75
Lamontagne, M., and Samson Pierre

CHANSONS ENFANTINES N° 1 69

CHANSONS ENFANTINES N° 2 69

CHANSONS ET CHANSONNIERS 78
Ullmann, R.

CHANTS DE JEUX FRANÇAIS 70

CHEZ NOUS 61
Steur, W. R.

500 MOTS NOUVEAUX, DÉFINIS ET EXPLIQUÉS 96
Cellard, J., and M. Sommant

CINQ PETITES COMÉDIES 23
de Roussy de Sales, R.

CLASSROOM TECHNIQUES: FOREIGN LANGUAGES ... 94
Allen, E. D., and R. Valette

COLLECTION ÉCHOS DU QUÉBEC 47
McConnell, G. R.

COLLECTION IDÉES, SÉRIE 112 11
Barker, Edith

COLLECTION LIRE (SERIES) 40
Kélada, S., et al.

COLLECTION: "LIRE ET SAVOIR" (DIDIER) 21
Didier, ed.

COMÉDIES CÉLÈBRES 24
de Roussy de Sales, R.

COMMUNICATION + 1: CAHIER D'ACTIVITÉS DE COMMUNICATION 16
Boucher, A. M., and M. Ladouceur

COMPRENDS-TU? 87
Lecerf, B., I. Robinson and D. Duprey

COMPTINES POUR ENFANTS: L'HALLOWE'EN 72
Allard, G. Y.

COMPTINES TRADITIONNELLES DU CANADA FRANÇAIS 45
Leméac, (ed.)

CONNAÎTRE ET SE CONNAÎTRE 36
Jarvis, Bonin, Birckbichler and Corbin

CONTES, LÉGENDES ET ANECDOTES 57
Russell, K. M.

DÉBUTS CULTURELS 74
Bragger, J., and R. Shupp

DÉBUTS LITTÉRAIRES 15
Block, P. R.

DE CHEZ NOUS 70
O.I.S.E.

DÉCOUVERTES: ANTHOLOGIE 41
Kenney, Morgan (ed.)

DE L'ORAL À L'ÉCRIT 34
Girot, Joyal, Mackay et al.

DES GÂTEAUX POUR LE GOÛTER 34
Éditions École Active

DICTIONNAIRE ACTIF NATHAN 107
Fernand Nathan (ed.)

DICTIONNAIRE ACTUEL DE LA LANGUE FRANÇAISE 100
Pruvost-Beaurain, J.-M. (ed.)

DICTIONNAIRE CEC JEUNESSE 106
Darbelnet,J., P. Bonnevie and J. Carrière (ed.)

DICTIONNAIRE ENCYCLOPÉDIQUE D'ÉVEIL 108
Hachette (ed.)

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ANGLAIS 112
Robert and Collins

DIRECT FRENCH CONVERSATION, BOOKS I AND II 14
Bétourné, H.

ÉCRIRE À TOUT LE MONDE 46
Lichet, R.

EN AVANT, STAGE 2 READERS (SERIES) 28
Arnold, E. J. (ed.)

EN AVANT, STAGE 2 READER WORKBOOKS (SERIES) 29
Arnold, E. J. (ed.)

EN AVANT, STAGE 3 READERS (SERIES) 30
Arnold, E. J. (ed.)

EN AVANT, STAGE 4A READERS (SERIES) 31
Arnold, E. J. (ed.)

EN AVANT, STAGE 4B READERS (SERIES) 31
Arnold, E. J. (ed.)

EXERCICES SYSTÉMATIQUES DE PRONONCIATION FRANÇAISE 45
Léon, M.

EXERCICES SYSTÉMATIQUES SUR LES STRUCTURES ... 14
Bibeau, G., M. Ladouceur and R. LeBlanc

FAITES VOS JEUX 95
Baratta-Lorton, M.

FOREIGN LANGUAGE ANNALS 95
American Council on the Teaching of Foreign Languages

FRENCH FLASH CARD KIT 93
Wibble Language Institute

FRENCH FOR ORAL AND WRITTEN REVIEW 20
Carlut, C., and W. Meiden

FRENCH STRUCTURES IN REVIEW 26
Edwards, S. A.

GETTING TO KNOW THE PERFECT AND IMPERFECT TENSES 52
Mountjoy, M. E.

GILLES VIGNEAULT, L'HOMME ET L'ŒUVRE 73
Balchunas, M., R. Ullmann, et al.

GOÛTE À TOUT 50
Martel, S.

GUIDE CULTUREL DU QUÉBEC 98
Gauvin, L., and L. Mailhot

HARRAP'S CONCISE FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY 109
Jago, R. R. (ed.)

HARRAP'S POCKET FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY 110
Mansion, J. E. (ed.)

HISTOIRES ET IDÉES 32
Fanelli, M.

IMAGES DE MONTRÉAL 49
McConnell, G. R.

IMAGES ET REFLETS LITTÉRAIRES 44
Kretsch, R. W.

JEUX DE MOTS (SERIES) 13
Beaulier-Plouffe, C.

JEUX DE MOTS 12
Beaudoin, C.

JEUX LINGUISTIQUES 101
Schloss, Brigitte

LA FRANCE 77
Roe, C., and P. Colyer

LA GRANDE PARADE DES MOTS DE WALT DISNEY 106
Fatou, H. (ed.)

LA MÉTÉO 86
Elsas, R., and J. Howard

LA POULETTE GRISE 85

LA PRESSE 94

LAROUSSE DE POCHE 110
Larousse (ed.)

L'ATELIER DES ENFANTS 37
Kampmann, L.

LE COMPAGNON DU PETIT PRINCE 22
Davies, J. D.

LE FRANÇAIS CHEZ NOUS (SERIES) 48
McConnell, G. R.

LE FRANCO-ALBERTAIN 105

LE HOCKEY 72
Balchunas, M., and R. Ullmann

LE LIVRE DES MOTS 112
Scarry, R.

LE MYSTÈRE SUR LA CÔTE D'AZUR 19
Calmann, M.

L'ENFANT ET LA MER 86
Duchêne audio-visuel

LE PETIT MONDE DES IMAGES ET DES MOTS 58
Russell, Y.

LE PETIT PRINCE 58
Saint-Exupéry, A. de

LE PLAISIR DES MOTS 109
Jean, G.

LES ABEILLES ATTAQUENT 39
Kélada, S.

LES ARTISANS DU MAUVAIS TEMPS 22
Côté, R.

LES AVENTURES DE VOLPEK (SERIES) 63
Thériault, Y.

LES BANDES DESSINÉES (SERIES) 52
Moore, S., G. Pugh and L. Antrobus

LES CLASSIQUES EN BANDES DESSINÉES 18
Bry, C.

LES COUTUMES DE NOS ANCÊTRES 74
Desautels, Y.

LES ENFANTS AIMENT CUISINER 66
Weyden, B.

LES ENFANTS FONT LA CUISINE 11
Badelt, M., and E. Nemour-Piters

LES ÉTRANGERS DE LA BAIE JAMES 64
Tremblay, R.

LES IMAGES ET LES MOTS 56
Popper, E.

LES OVNI (sic) 44
Lecerf, B., and I. Robinson

LE TEMPS DES SUCRES 79
Ullmann, R., V. Argue and M. Balchunas

LET'S PLAY GAMES IN FRENCH 97
Crawshaw, B.

L'HISTOIRE ET SES SECRETS 76
Miquel, P.

LIFE FRENCH STYLE (SERIES) 36
Harrap, G.

LIFE IN A FRENCH FAMILY 27
Ellis, D. L.

LIFE IN A FRENCH TOWN 27
Ellis, D. L.

L'IMAGIER DU PÈRE CASTOR 87
Flammarion (ed.)

LISONS ET DISCUTONS, ALM-2 10
Aulicino, M. D.

LITTLE THINGS MEAN A LOT 47
Arnold, E. J.

LOCUTIONS VIVANTES 107
Foster, G.

LOULOU LA LUNE 90
Wagner, L., and P. Loray

MARMITONS 51
Martel, S., and A. Martel

MICRO-ROBERT: DICTIONNAIRE DU FRANÇAIS ... 111
Robert, P., et al.

MODERN LANGUAGE TESTING 102
Valette, R.

MON GRAND LIVRE DE MOTS 105
Lito (ed.)

MON PREMIER LIVRE DE JEUX 19
Byrne, D.

MONSIEUR MAURICE (SERIES) 26
Dubois, Claude

MULTIPLE CHOICE FRENCH 65
Varnava, G.

NANA MOUSKOURI POUR LES ENFANTS 77

NAPOLÉON READERS 10
Arthur, P. J., and M. Fisher

OCCUPONS-NOUS EN JOUANT 88
Leclercq, H. and A. Davril-Wilmet

ON FAIT LE MÉNAGE 54
Gessler Publishing (ed.)

OTHER ADVENTURE STORIES (SERIES) 33
Gande, M., and A. Gande

PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE 61
Taggart, G., Y. Bouchereau and R. McConnell

PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE (Teacher's Key) 62
Taggart, G., Y. Bouchereau and R. McConnell

PANORAMA: LECTURES FACILES I 65
Valette, J. P., and R. M. Valette

PARLEZ-MOI (SERIES) 55
Copp, Clark, Pitman

PARLONS FRANÇAIS 59
Slack, A.

PASSEPORT POUR LA FRANCE 37
Jarvis, Bonin, Birckbichler and Corbin

PASSEPORT AU PLAISIR 42
Kenney, M. and D. Euler

PASSEPORT AU PLAISIR, HISTOIRES DE NOS JOURS 43
Kenney, M. (ed.)

PETIT VOCABULAIRE 113
Scarry, R.

PIERRE QUI ROULE 28
Emerson, H. O.

PLAISIR DE LIRE 60
Smith, M. R., and P. Baillot d'Estivaux

POÉSIES À L'ÉCOUTE DU MONDE 98
Faure, P.

POUR LE PLAISIR 9
Arsenault, R.-H., and A. Elbaz

PRATIQUES COMMUNICATIVES 71
Éditions Didacta

PREMIER DICTIONNAIRE EN IMAGES 108
Fourré, P.

PROMENADES EN FRANCE 13
Bellé, R.

QUÉBEC RACONTE 49
McConnell, R.

QUOI FAIRE? 97
Evans, C.

RÉCITS, LÉGENDES, MYSTÈRES (SERIES) 38
Kélada, H., et al.

REGARDEZ ET ÉCRIVEZ 53
Mountjoy, M. E., and E. J. Arnold

REGARDONS, ÉCOUTONS ET PARLONS 17
Bouton, C., and L. Clément

REGARDS SUR LE QUÉBEC 73
Bherer, H.

RENCONTRES: ANTHOLOGIE 43
Kenney, M. (ed.)

RENCONTRES CULTURELLES 75
Levno, A. W., and B. Snyder

RIONS 24
de Roussy de Sales, R.

RONDES ET COMPTINES 76
Longis, A.

SALUT DANGER 53
Mountjoy, M. E.

SIX CONTES DE MAUPASSANT 25
de Roussy de Sales, R. (ed.)

SUR LES TRACES DE L'HIVER 57
Rosmarin, L., and B. Lecerf

SUR LES TRACES DE L'HIVER (Teacher's Guide) 46
Lewin, L.

THE OXFORD-DUDEN PICTORIAL FRENCH-ENGLISH DICTIONARY 99
Moskowitz, D., and J. Pheby (ed.)

36 SONS, 36 COMPTINES 33
Ferreira, C.

TROIS COMÉDIES DE COURTELINE 25
de Roussy de Sales, R. (ed.)

VACANCES AU SÉNÉGAL 20
Cazziol, R. J.

VENEZ À PARIS 64
Topping, A.

VIDÉO-PRESSE 71
Éditions Paulines

VIENS AVEC MOI 66
Winter, J. W.

VISAGES DE LA CHANSON QUÉBÉCOISE 78
Tremblay, R.

VIVE LE FRANÇAIS 50
McConnell, R.

VOULOIR . . . C'EST POUVOIR 32
Fay-Baulu, C., et al.

WORKBOOK IN EVERYDAY FRENCH 21
Charbonneau, G., and H. Séguin

B. Author Index

Alberta Teachers' Association
ALBERTA MODERN LANGUAGE JOURNAL 93

Allard, G. Y.
COMPTINES POUR ENFANTS: L'HALLOWE'EN 72

Allen, E. D., and R. Valette
CLASSROOM TECHNIQUES: FOREIGN LANGUAGES ... 94

American Council on the Teaching of Foreign Languages
FOREIGN LANGUAGE ANNALS 95

Arnold, E. J. (ed.)
A VOTRE AVIS, STAGE 6 (Series) 9
EN AVANT, STAGE 2 READERS (Series) 28
EN AVANT, STAGE 2 READER WORKBOOKS (Series) 29
EN AVANT, STAGE 3 READERS (Series) 30
EN AVANT, STAGE 4A READERS (Series) 31
EN AVANT, STAGE 4B READERS (Series) 31
LITTLE THINGS MEAN A LOT 47

Arsenault, R.-H., and A. Elbaz
POUR LE PLAISIR 9

Arthur, P. J., and M. Fisher
NAPOLÉON READERS 10

Aulicino, M. D.
LISONS ET DISCUTONS 10

Badelt, M., and E. Nemour-Piters
LES ENFANTS FONT LA CUISINE 11

Balchunas, M., R. Ullmann, et al.
GILLES VIGNEAULT, L'HOMME ET L'ŒUVRE 73

Balchunas, M., and R. Ullmann
LE HOCKEY 72

Baratta-Lorton, M.
FAITES VOS JEUX 95

Barker, E.
COLLECTION IDÉES, SÉRIE 112 11

Baylard, H., and V. Tocatlidou
ALOUETTE 12

Beaudoin, C.
JEUX DE MOTS 12

Beaulier-Plouffe, C.
JEUX DE MOTS (SERIES) 13

Bellé, R.
PROMENADES EN FRANCE 13

Bétourné, H.
DIRECT FRENCH CONVERSATION, BOOKS I AND II 14

Bherer, H.
REGARDS SUR LE QUÉBEC 73

Bibeau, G., M. Ladouceur and R. LeBlanc
EXERCICES SYSTÉMATIQUES SUR LES STRUCTURES ... 14

Blaise and Bos
ALEXIS LE TROTTEUR 15

Block, P. R.
DÉBUTS LITTÉRAIRES 15

Boucher, A. M., and M. Ladouceur
COMMUNICATION + 1: CAHIER D'ACTIVITÉS DE COMMUNICATION 16

Bouton, C., and L. Clément
REGARDONS, ÉCOUTONS ET PARLONS 17

Bragger, J., and R. Shupp
DÉBUTS CULTURELS 74

Bry, C.
LES CLASSIQUES EN BANDES DESSINÉES 18

Byrne, D.
MON PREMIER LIVRE DE JEUX 19

Calmann, M.
LE MYSTÈRE SUR LA CÔTE D'AZUR 19

Carlut, C., and W. Meiden
FRENCH FOR ORAL AND WRITTEN REVIEW 20

Cazziol, R. J.
VACANCES AU SÉNÉGAL 20

Cellard, J., and M. Sommant
500 MOTS NOUVEAUX, DÉFINIS ET EXPLIQUÉS 96

Charbonneau, G., and H. Séguin
WORKBOOK IN EVERYDAY FRENCH 21

Copp, Clark, Pitman (ed.)
PARLEZ-MOI (SERIES) 55

Côté, R.
LES ARTISANS DU MAUVAIS TEMPS 22

Crawshaw, B.
LET'S PLAY GAMES IN FRENCH 97

Darbelnet, J., P. Bonnevie and J. Carrière (ed.)
DICTIONNAIRE CEC JEUNESSE 106

Davies, J. D.
LE COMPAGNON DU PETIT PRINCE 22

de Roussy de Sales, R.
ALLONS 23
CINQ PETITES COMÉDIES 23
COMÉDIES CÉLÈBRES 24
RIONS 24
SIX CONTES DE MAUPASSANT 25
TROIS COMÉDIES DE COURTELINE 25

Desautels, Y.
LES COUTUMES DE NOS ANCÊTRES 74

Éditions Didacta
PRATIQUES COMMUNICATIVES 71

Didier (ed.)
COLLECTION: "LIRE ET SAVOIR" 21

Dubois, C.
MONSIEUR MAURICE 26

Duchêne Audio-Visuel
L'ENFANT ET LA MER 86

Éditions École Active
DES GÂTEAUX POUR LE GOÛTER 34

Edwards, S. A.
FRENCH STRUCTURES IN REVIEW 26

Ellis, D. L.
LIFE IN A FRENCH FAMILY 27
LIFE IN A FRENCH TOWN 27

Elsas, R., and J. Howard
LA MÉTÉO 85

Emerson, H. O.
PIERRE QUI ROULE 28

Evans, C.
QUOI FAIRE? 97

Fanelli, M.
HISTOIRES ET IDÉES 32

Fatou, H. (ed.)
LA GRANDE PARADE DES MOTS DE WALT DISNEY 106

Faure, P.
POÉSIES À L'ÉCOUTE DU MONDE 98

Fay-Baulu, C., et al.
VOULOIR ... C'EST POUVOIR 32

Fernand Nathan (ed.)
DICTIONNAIRE ACTIF NATHAN 107

Ferreira, C. B.
36 SONS, 36 COMPTINES 33

Flammarion (ed.)
L'IMAGIER DU PÈRE CASTOR 87

Foster, G.
LOCUTIONS VIVANTES 107

Fourré, P.
PREMIER DICTIONNAIRE EN IMAGES 108

Gande, M., and A. Gande
OTHER ADVENTURE STORIES (SERIES) 33

Gauvin, L., and L. Mailhot
GUIDE CULTUREL DU QUÉBEC 98

Gessler Publishing (ed.)
BON APPÉTIT 16
ON FAIT LE MÉNAGE 54

Girot, Joyal, Mackay et al.
DE L'ORAL À L'ÉCRIT 34

Goscinny, R.
ASTÉRIX (SERIES) 35

Hachette, ed.
DICTIONNAIRE ENCYCLOPÉDIQUE D'ÉVEIL 108

Harrap, G. (ed.)
LIFE FRENCH STYLE (SERIES) 36

Jago, R. R. (ed.)
HARRAP'S CONCISE FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY 109

Jarvis, Bonin, Birckbichler and Corbin
CONNAÎTRE ET SE CONNAÎTRE 36
PASSEPORT POUR LA FRANCE 37

Jean, G.
LE PLAISIR DES MOTS 109

Kampmann, L.
L'ATELIER DES ENFANTS 37

Kélada, Henri, et al.
RÉCITS, LÉGENDES, MYSTÈRES (SERIES) 38

Kélada, S.
LES ABEILLES ATTAQUENT 39

Kélada, S., et al.
COLLECTION LIRE (SERIES) 40

Kenney, M. (ed.)
DÉCOUVERTES: ANTHOLOGIE 41
PASSEPORT AU PLAISIR, HISTOIRES DE NOS JOURS 43
RENCONTRES: ANTHOLOGIE 43

Kenney, M., and D. Euler
PASSEPORT AU PLAISIR 42

Kretsch, R. W.
IMAGES ET REFLETS LITTÉRAIRES 44

Lamontagne, M., and Samson Pierre
CARREFOUR CANADIEN 75

Larousse (ed.)
LAROUSSE DE POCHE 110

Lecerf, B., and I. Robinson
LES OVNI (sic) 44
COMPRENDS-TU? 87

Leclercq, H., and A. Davril-Wilmet
OCCUPONS-NOUS EN JOUANT 88

Leméac (ed.)
COMPTINES TRADITIONNELLES DU CANADA FRANÇAIS 45

Léon, M.
EXERCICES SYSTÉMATIQUES DE PRONONCIATION FRANÇAISE 45

Levno, A. W., and B. Snyder
RENCONTRES CULTURELLES 75

Lewin, L.
SUR LES TRACES DE L'HIVER (Teacher's Guide) 46

Lichet, R.
ÉCRIRE À TOUT LE MONDE 46

Lito (ed.)
MON GRAND LIVRE DE MOTS 105

Longis, A.
RONDES ET COMPTINES 76

McConnell, G. R.
COLLECTION ÉCHOS DU QUÉBEC (SERIES) 47
IMAGES DE MONTRÉAL (COLLECTION ÉCHOS DU QUÉBEC) 49
LE FRANÇAIS CHEZ NOUS 48
QUÉBEC RACONTE 49
VIVE LE FRANÇAIS 50

Mansion, J. E. (ed.)
HARRAP'S POCKET FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY 110

Martel, S.
GOÛTE À TOUT 50

Martel, S., and A. Martel
MARMITONS 51

Matthews, G. J.
ATLAS DU CANADA NELSON 111

Miller, S. H.
ALLONS EN FRANCE 51

Miquel, P.
L'HISTOIRE ET SES SECRETS 76

Moore, S., G. Pugh and L. Antrobus
LES BANDES DESSINÉES (SERIES) 52

Moskowitz, D., and J. Pheby (ed.)
THE OXFORD-DUDEN PICTORIAL FRENCH-ENGLISH DICTIONARY 99

Mountjoy, M. E.
GETTING TO KNOW THE PERFECT AND IMPERFECT TENSES 52
SALUT DANGER 53

Mountjoy, M. E., and E. J. Arnold
REGARDEZ ET ÉCRIVEZ 53

National Film Board
ABRACADABRA 83

Ontario Institute
DE CHEZ NOUS 70

Éditions Paulines
VIDÉO-PRESSE 71

Paulston, C. B.
BILINGUAL EDUCATION: THEORIES AND ISSUES 99

Pimsleur, P.
C'EST LA VIE 56

Popper, E.
LES IMAGES ET LES MOTS 56

Pruvost-Beaurain, J.-M. (ed.)
DICTIONNAIRE ACTUEL DE LA LANGUE FRANÇAISE 100

Rivers, W.
A PRACTICAL GUIDE TO THE TEACHING OF FRENCH 100

Robert and Collins
DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ANGLAIS 112

Robert, P. (ed.)
MICRO-ROBERT: DICTIONNAIRE DU FRANÇAIS ... 111

Roe, C., and P. Colyer
LA FRANCE 77

Rosmarin, L., and B. Lecerf
SUR LES TRACES DE L'HIVER 57

Rowlands, D.
A PUPPET THEATRE FOR USE IN LANGUAGE TEACHING 101

Russell, K. M.
CONTES, LÉGENDES ET ANECDOTES 57

Russell, Y.
LE PETIT MONDE DES IMAGES ET DES MOTS 58

Saint-Exupéry, A. de
LE PETIT PRINCE 58

Scarry, R.
LE LIVRE DES MOTS 112
PETIT VOCABULAIRE 113

Schloss, Brigitte
JEUX LINGUISTIQUES 101

Silvestre de Sacy, C.
BIEN LIRE ET AIMER LIRE 59

Slack, A.
PARLONS FRANÇAIS 59

Smith, M. R., and P. Baillot d'Estivaux
PLAISIR DE LIRE 60

Steckman, M., and N. Sklarew
AMUSETTES 102

Stella, M., Géo-Mousseron and F. Maison
AMUSETTES. 100 IDÉES 60

Steur, W. R.
CHEZ NOUS 61

Taggart, G., Y. Bouchereau and R. McConnell
PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE 61
PANORAMA DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE (Teacher's Key) 62

Taylor, M. N.
AMUSONS-NOUS 62

Thériault, Y.
LES AVENTURES DE VOLPEK (SERIES) 63

Topping, A.
VENEZ À PARIS 64

Tremblay, R.
LES ÉTRANGERS DE LA BAIE JAMES 64
VISAGES DE LA CHANSON QUÉBÉCOISE 78

Ullmann, R.
CHANSONS ET CHANSONNIERS 78

Ullmann, R., V. Argue and M. Balchunas
LE TEMPS DES SUCRES 79

Valette, J. P., and R. M. Valette
PANORAMA: LECTURES FACILES I 65

Valette, R.
MODERN LANGUAGE TESTING 102

Varnava, G.
MULTIPLE CHOICE FRENCH 65

Wagner, L., and P. Loray
LOULOU LA LUNE 90

Weyden, B.
LES ENFANTS AIMENT CUISINER 66

Wibble Language Institute
FRENCH FLASH CARD KIT 93

Winter, J. W.
VIENS AVEC MOI 66

Wright, D., and J. Wright
ATLAS DE POCHE 113

C. Publishers Index

Academic Press Canada
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1

Addison-Wesley Publishers Limited
c/o Ms. Kelly Evenden
26 Prince Andrew Place, P. O. Box 580
Don Mills, Ontario
M3C 2T8

Alliance Chorale Alberta
8925 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

Aquila Communications Ltd.
2 Thorncliffe Park Drive, Unit 35
Toronto, Ontario
M4H 1H2

Éditions Auto-correct-art
Les Entreprises culturelles Enr.
399, rue des Conseillers
Porte 17
La Prairie, Québec
J5R 4H6

Boîte à Popicos
a/s Denis Couture
École St-Thomas d'Aquin
8760 - 84 avenue
Edmonton, Alberta
T6C 1E2

Éditions Brault & Bouthillier
700, avenue Beaumont
Montréal, Québec
H3N 1V5

Britannica Learning Materials
175 Holiday Inn Drive
P. O. Box 2249
Cambridge, Ontario
N3C 3N4

Canadian Book Information Center
70 The Esplanada, 3rd floor
Toronto, Ontario
M5E 1A6

Carto/Can
756 Queen Street East
Toronto, Ontario
M4M 1H4

Centre Éducatif et Culturel Inc.
a/s Catherine Bry
8101 est, boulevard Métropolitain
Anjou, Québec
H1J 1J9

Centre Franco-Ontarien
339, rue Wilbrod
Ottawa, Ontario
K1N 6M4

Choix CSG (CANADA Systems Group)
955 Greenvalley Crescent
Ottawa, Ontario
K2C 3V4

Control Data Canada Ltée
300, rue Leo-Pariseau
Suite 600
Montréal, Québec
H2W 2N1

Copp Clark Pitman Ltd.
495 Wellington Street West
Toronto, Ontario
M5V 1E9

Doubleday Canada Limited
105 Bond Street
Toronto, Ontario
M5B 1Y3

Douglas & McIntyre Ltd.
1615 Venables Street
Vancouver, B.C.
V5L 2H1

Éditions École Active
2244, rue de Rouen
Montréal, Québec
H2K 1L5

Éditions Études Vivantes
6700, chemin côte de Liesse
Ville St-Laurent, Québec
H4T 1E3

Edupro Software Ltd.
c/o Sam
51 Lafonde Crescent
St. Albert, Alberta
T8N 2N7

Encyclopaedia Britannica Publications Ltd.
c/o Ernest Clark
175 Holiday Inn Drive
P. O. Box 2249
Cambridge, Ontario
N3C 3N4

Les Entreprises culturelles Enr.
399, rue des Conseillers
Porte 17
La Prairie, Québec
J5R 4H6

Fitzhenry & Whiteside Ltd.
195 Allstate Parkway
Markham, Ontario
L3R 4T8

Éditions F. M.
1113, rue Desnoyers
St-Vincent-de-Paul
Ville de Laval, Québec
H7C 1Y6

Les Éditions Françaises Inc.
1411, rue Ampere
C. P. 395
Boucherville, Québec
J4B 5W2

Éditions France-Québec
a/s Paule Carrignan
3550 est, rue Rachel
Montréal, Québec
H1W 1A7

Éditions France-Québec/Ville-Marie
3550 est, rue Rachel
Montréal, Québec
H1W 1A7

Gage Educational Publishing Company
164 Commander Boulevard
Agincourt, Ontario
M1S 3C7

Ginn and Company
3771 Victoria Park Avenue
Scarborough, Ontario
M1W 2P9

Globe/Modern Curriculum Press
200 Steelcase Road East
Markham, Ontario
L3R 1G2

Les Publications Graficor
a/s Pierre G. Lavigne
87, rue de la Rivière
Varennes, Québec
J0L 2P0

Grolier Educational Associates
c/o Garry Boulton
7410 - 183 A Street
Edmonton, Alberta
T5T 2L4

Grolier Limitée
230, boulevard Lebeau
Ville St-Laurent, Québec
H4N 2Y6

Guérin Éditeur Limitée
4501, rue Drolet
Montréal, Québec
H2T 2G2

Les Éditions Héritage Inc.
300, avenue Arran
St-Lambert, Québec
J4R 1K5

Houghton Mifflin Canada Ltd.
150 Steelcase Road West
Markham, Ontario
L3R 1B2

Les Éditions HRW Ltée
a/s Lise Simpson
8035 est, rue Jarry
Montréal, Québec
H1J 1H6

Éditions Hurtubise HMH Ltée
7360, boulevard Newman
Ville LaSalle, Québec
H8N 1X2

James International Sales Ltd.
P. O. Box 5715, Station L
Edmonton, Alberta
T6C 4G2

La Bibliothèque Arc-en-ciel
a/s Brigitte Shapiro
8700, place Ray-Lawson
Montréal, Québec
H1J 1Z2

La Courte Échelle
Diffusion Prologue Inc.
2975, rue Sartelon
Ville St-Laurent, Québec
H4R 1E6

La Direction des ressources éducatives françaises
200, avenue de la Cathédrale
St-Boniface, Manitoba
R2H 0H7

The Learning Tree Limited
6500 Viscount Road
Mississauga, Ontario
L4V 1H3

Le Centre de documentation
a/s Yvan Boulerice
Case postale 292, Succursale E
Montréal, Québec
H2T 3A7

Éditions Leméac Inc.
5111, rue Durocher
Outremont, Québec
H2V 3X7

Les Blés d'or
a/s Lise Holeton
P. O. Box 3078
St-Paul, Alberta
T0A 3A0

Librairie Beauchemin Ltée
a/s Jean-Luc Champagne
381, rue St-Jacques, 4e étage
Montréal, Québec
H2Y 3S2

Librairie Le Carrefour
8536 - 109 Street
Edmonton, Alberta
T6G 1E5

Librairie Granger Frères
210 ouest, boulevard Crémazie
Montréal, Québec
H2P 2S4

Librairie Mercier
a/s Jeanne M. de Bretan
299 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
L5G 1H3

Lidec Inc.
825, avenue Querbes
Outremont, Québec
H2V 3X1

Logidisque Inc.
Les Presses de la Cité Ltée
9797, rue Tolhurst
Montréal, Québec
H3L 2Z7

Logéduc
1117 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal, Québec
H2L 2G6

McGraw-Hill Ryerson Ltd.
330 Progress Avenue
Scarborough, Ontario
M1P 2Z5

Éditions Marie-France Ltée
3688 est, rue Fleury
Montréal-Nord, Québec
H1H 2S6

Micro Boutique ordinateurs
512 est, rue Beaubien
Montréal, Québec
H2S 1S5

Éditions Modulo (selected titles)
Diffusion Prologue Inc.
2975, rue Sartelon
Ville St-Laurent, Québec
H4R 1E6

Mondia Distribution Inc.
1977, boulevard Industriel
Ville de Laval, Québec
H7S 1P6

Moyer/The Teachers' Store
c/o Shirley Ziniewicz
West Edmonton Mall
Box 1812, 8770 - 170 Street
Edmonton, Alberta
T5T 4J2

Multimédia Audiovisuel Inc.
a/s Clément Lemay
5225, rue Berri
Montréal, Québec
H2J 2S4

National Book Centre
c/o Dolorès Foster
66 Northline Road
Toronto, Ontario
M4B 3E6

Nelson Canada
1120 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
M1K 5G4

OISE Press
Publication Division
252 Bloor Street West
Toronto, Ont.
M5S 1V6

Ovale
C. P. 190
Sillery, Québec
G1T 2R1

Centre de diffusion Éditions Paulines
3965 est, boulevard Henri-Bourassa
Montréal, Québec
H1H 1L1

Éditions du Pélican
C. P. 1182
Québec, Québec
G1K 7C3

Poster Pals
P. O. Box 487
Smithville, Ontario
L0R 2A0

Prentice-Hall Canada Inc.
1870 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
M1P 2J7

Puce (Programmation Utilisée et Conçue pour l'Enseignement)
a/s Isabelle Quentin
342 est, rue Sherbrooke
Montréal, Québec
H2X 1E6

Québec - Ministère de l'Éducation
600, rue Fullum, 3e étage
Montréal, Québec
H2K 4L1

Québec Science Éditeur
C. P. 250
Sillery, Québec
G1T 2R1

Québit Logiciel Inc.
C. P. 292
Succursale Bourassa
Montréal, Québec
H2C 3G2

The Reader's Digest Association (Canada) Ltd.
215 Redfern Avenue
Montréal, Québec
H3Z 2V9

Éditions du Renouveau Pédagogique
8925, boulevard St-Laurent
Montréal, Québec
H2N 1M5

Saunders Books Wholesale
P. O. Box 308
Collingwood, Ontario
L9Y 3Z9

Saunders of Toronto Limited
390 Steelcase Road East
Markham, Ontario
L3R 1G2

Scholastic-TAB Publications Ltd.
123 Newkirk Road
Richmond Hill, Ontario
L4C 3G5

School Services of Canada
66 Portland Street
Toronto, Ontario
M5V 2M8

SEVEC (Society for Educational Visits and Exchanges in Canada)
a/s André Quevillon
1461, chemin Heron Road
2e étage/2nd Floor
Ottawa, Ontario
K1V 6A6

SRA (Science Research Associates)
707 Gordon Baker Road
Willowdale, Ontario
M2H 2S6

Systèmes d'ordinateur Logo inc./Logo Computer Systems Inc.
a/s Nicole Michaud
9960, chemin de la Côte de Liesse
Lachine, Québec
H8T 1A1

Terry Fox Centre
P. O. Box 7279
Ottawa, Ontario
K1L 8E3

Vifi-Sogiciel
955, rue Amherst
Montréal, Québec
H2L 3K4

Visual Education Centre
75 Horner Avenue
Toronto, Ontario
M8Z 4X5

D. Distributors Index

Note: Certain foreign publishers may have no canadian distributor; therefore, order directly from publisher.

ACADEMIC PRESS CANADA
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1
(416) 444-7331

ADDISON-WESLEY PUBLISHERS LTD.
26 Prince Andrew Place
P. O. Box 580
Don Mills, Ontario
M3C 2T8
(416) 447-5101

ALBERTA TEACHERS' ASSOCIATION
11010 - 142 Street
Edmonton, Alberta
T5N 2R1
(403) 453-2411

AQUILA COMMUNICATIONS LTD.
2 Thorncliffe Park Drive, Unit 35
Toronto, Ontario
M4H 1H2
(416) 425-9106

ÉDITIONS ARCHAMBAULT INC.
500 est, rue Ste-Catherine
Montréal, Québec
H2L 2C6
(514) 849-6201

E. J. ARNOLD
The Resource Centre
P. O. Box 190
Waterloo, Ontario
N2J 3Z9
(519) 885-0826

B.F.A. EDUCATIONAL MEDIA OF CANADA LTD.
47 Densely Avenue
Toronto, Ontario
M6M 5A8
(416) 241-3311

BELL & HYMAN
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

G. BELL & SONS
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

THE BOOK SOCIETY OF CANADA
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

BOWMAR RECORDS
The Resource Centre
P.O. Box 190
Waterloo, Ontario
N2J 3Z9
(519) 885-0826

D. Distributors Index

Note: Certain foreign publishers may have no canadian distributor; therefore, order directly from publisher.

ACADEMIC PRESS CANADA
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1
(416) 444-7331

ADDISON-WESLEY PUBLISHERS LTD.
26 Prince Andrew Place
P. O. Box 580
Don Mills, Ontario
M3C 2T8
(416) 447-5101

ALBERTA TEACHERS' ASSOCIATION
11010 - 142 Street
Edmonton, Alberta
T5N 2R1
(403) 453-2411

AQUILA COMMUNICATIONS LTD.
2 Thorncliffe Park Drive, Unit 35
Toronto, Ontario
M4H 1H2
(416) 425-9106

ÉDITIONS ARCHAMBAULT INC.
500 est, rue Ste-Catherine
Montréal, Québec
H2L 2C6
(514) 849-6201

E. J. ARNOLD
The Resource Centre
P. O. Box 190
Waterloo, Ontario
N2J 3Z9
(519) 885-0826

B.F.A. EDUCATIONAL MEDIA OF CANADA LTD.
47 Densely Avenue
Toronto, Ontario
M6M 5A8
(416) 241-3311

BELL & HYMAN
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

G. BELL & SONS
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

THE BOOK SOCIETY OF CANADA
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

BOWMAR RECORDS
The Resource Centre
P.O. Box 190
Waterloo, Ontario
N2J 3Z9
(519) 885-0826

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
MacMillan of Canada
(A DIVISION OF GAGE PUBLISHING LTD.)
29 Birch Avenue
Toronto, Ontario
M4V 1E2
(416) 293-8141

LE CARREFOUR
8536 - 109 Street
Edmonton, Alberta
T6G 1E5
(403) 432-1267

CENTRE ÉDUCATIF ET CULTUREL INC.
8101 est, boulevard Métropolitain
Anjou, Québec
H1J 1J9
(514) 351-6010

COPP CLARK PITMAN LTD.
495 Wellington Street West
Toronto, Ontario
M5V 1E9
(416) 593-9911

DARGAUD CANADA LTD.
Jack the Book Man
10 Newkirk Road No. 16
Richmond Hill, Ontario
L4C 3G3
(416) 884-6177

DIFFULIVRE INC.
2973, rue Sartelon
Ville St-Laurent, Québec
H4R 1E6
(514) 336-2663/337-5150

DOMINIE PRESS
1361 Huntingwood Drive, Unit 7
Agincourt, Ontario
M1S 3J1
(416) 291-5857/1101

ÉCOLE LOISIRS
Les Éditions Françaises Inc.
1411, rue Ampere
C. P. 395
Boucherville, Québec
J4B 5W2
(514) 641-0514

EDUCATIONAL AUDIO VISUAL
School Services of Canada
66 Portland Street
Toronto, Ontario
M5V 2M8
(416) 366-0903/8

EDUCATIONAL MEDIA CORP.
Marvin Melnyk Associates Ltd.
P. O. Box 220
Queenston, Ontario
L0S 1L0
(416) 262-4964

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATIONS LTD.
175 Holiday Inn Drive
P. O. Box 2249
Cambridge, Ontario
N3C 3N4
(519) 658-4621

FITZHENRY & WHITESIDE LTD.
195 Allstate Parkway
Markham, Ontario
L3R 4T8
(416) 477-0322/3

LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.
1411, rue Ampere
C. P. 395
Boucherville, Québec
J4B 5W2
(514) 641-0514

FLORES ET FILS INC.
"Écusson d'or Canada"
1555, boulevard Industriel
Chambly, Québec
J3L 4C4
(514) 658-6472

FRENCH BOOKSHOP (LE BOUQUINEUR)
1222 Robson Street
Vancouver, B. C.
V6E 1C1
(604) 687-5936

GAGE EDUCATIONAL PUBLISHING COMPANY
164 Commander Boulevard
Agincourt, Ontario
M1S 3C7
(416) 293-8141

GESSLER PUBLISHING CO., INC.
900 Broadway
New York, N. Y.
10003
(212) 673-3113

GINN & COMPANY
3771 Victoria Park Avenue
Scarborough, Ontario
M1W 2P9
(416) 497-4600

GOLDEN PRESS
Socadis Inc.
350, boulevard Lebeau
Ville St-Laurent, Québec
H4N 1W6
(514) 331-3300
(800) 361-2847

HARCOURT BRACE JOVANOVICH, CANADA
Academic Press Canada
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1
(416) 444-7331

HARRAP (see also: DIFFULIVRE)
Gage Educational Publishing Company
164 Commander Boulevard
Agincourt, Ontario
M1S 3C7
(416) 293-8141

D. C. HEATH CANADA LTD.
100 Adelaide Street West
Suite 1600
Toronto, Ontario
M5H 1S9
(416) 362-6483/7597/7598

HOLT, RINEHART & WINSTON OF CANADA LTD.
55 Horner Avenue
Toronto, Ontario
M8Z 4X6
(416) 255-4491

HOUGHTON MIFFLIN CANADA LTD.
150 Steelcase Road West
Markham, Ontario
L3R 1B2
(416) 475-1755

LES ÉDITIONS HRW LTÉE
8035 est, rue Jarry
Montréal, Québec
H1J 1H6
(514) 351-7810

HULTON EDUCATIONAL PUBLICATION LTD.
Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE
7360, boulevard Newman
Ville LaSalle, Québec
H8N 1X2
(514) 364-0323

INTERNATIONAL FILM BUREAU
Marlin Motion Pictures
211 Watline Avenue
Mississauga, Ontario
L4Z 1P3
(416) 890-1500

IRWIN PUBLISHING INC.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario
L4B 1B4
(416) 731-4564

LIBRAIRIE HACHETTE
Centre Éducatif et Culturel Inc.
8101 est, boulevard Métropolitain
Montréal, Québec
H1J 1J9
(514) 351-6010

LIBRAIRIE LAROUSSE
Les Éditions Françaises Inc.
1411, rue Ampere
C. P. 395
Boucherville, Québec
J4B 5W2
(514) 641-0514

LONDON RECORDS
Polygram Inc.
6000, côte de Liesse
Ville St-Laurent, Québec
H4T 1E3
(514) 739-2701

LONGMAN CANADA LTD.
Academic Press Canada
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1
(416) 444-7331

MACMILLAN OF CANADA
A Division of Canada Publishing Corporation
29 Birch Avenue
Toronto, Ontario
M4V 1E2
(416) 293-8141

MCCLELLAND & STEWART LTD.
25 Hollinger Road
Toronto, Ontario
M4B 3G2
(416) 751-9345/6/7

MCGRAW-HILL RYERSON LTD.
330 Progress Avenue
Scarborough, Ontario
M1P 2Z5
(416) 293-1911

MARVIN MELNYK ASSOCIATES LTD.
P. O. Box 220
Queenston, Ontario
L0S 1L0
(416) 262-4964

MARY GLASGOW PUBLICATIONS
Scholastic-TAB Publications Ltd.
123 Newkirk Road
Richmond Hill, Ontario
L4C 3G5
(416) 883-5300

MULTI-MÉDIA AUDIO-VISUEL INC.
1770 Albion Road
Rexdale, Ontario
M9V 1C2
(416) 745-0708

NATIONAL FILM BOARD
Centennial Building
10031 - 103 Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0G9
(403) 420-3010

NATIONAL TEXTBOOK
Copp Clark Pitman
495 Wellington Street West
Toronto, Ontario
M5V 1E9
(416) 593-9911

NELSON CANADA
1120 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
M1K 5G4
(416) 752-9100

NEWBURY HOUSE PUBLICATIONS
Academic Press Canada
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario
M3C 2A1
(416) 444-7331

ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION
(O.I.S.E. Press)
252 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M5S 1V6
(416) 926-4707

ONTARIO MODERN LANGUAGE TEACHERS' ASSOCIATION
c/o Gerald Glinski
Northview Heights Secondary School
550 Finch Avenue West
Willowdale, Ontario
M2R 1N6
(416) 630-2703

OXFORD UNIVERSITY PRESS
70 Wynford Drive
Don Mills, Ontario
M3C 1J9
(416) 441-2941

CENTRE DE DIFFUSION ÉDITIONS PAULINES
3965 est, boulevard Henri-Bourassa
Montréal, Québec
H1H 1L1
(514) 322-7341

POLYGRAM INC.
6000, côte de Liesse
Ville St-Laurent, Québec
H4T 1E3
(514) 739-2701

PRENTICE-HALL CANADA, INC.
1870 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
M1P 2J7
(416) 293-3621

PRESTIGE PUBLICATIONS LTD.
Highway 100 and Trafalgar Street
P. O. Box 4205
London, Ontario
N5W 5H6
(519) 453-1320

RCA INC.
2245 Markham Road
Scarborough, Ontario
M1B 2W3
(416) 299-9000

REGENTS PUBLISHING CO.
Centre Éducatif et Culturel Inc.
8101 est, boulevard Métropolitain
Anjou, Québec
H1J 1J9
(514) 351-6010

LES ÉDITIONS DU RENOUVEAU PÉDAGOGIQUE INC.
8925, boulevard St-Laurent
Montréal, Québec
H2N 1M5
(514) 384-2690

THE RESOURCE CENTRE
P. O. Box 190
Waterloo, Ontario
N2J 3Z9
(519) 885-0826

SCHOLAR'S CHOICE
Highway 100 and Trafalgar Street
P. O. Box 4214
London,Ontario
N5W 5W3
(519) 453-7470

SCHOLASTIC-TAB PUBLICATIONS LTD.
123 Newkirk Road
Richmond Hill, Ontario
L4C 3G5
(416) 883-5300

SCHOOL SERVICES OF CANADA
66 Portland Street
Toronto, Ontario
M5V 2M8
(416) 366-0903/8

CHARLES SCRIBNER'S SONS
Collier Macmillan Canada, Inc.
539 Collier Macmillan Drive
Cambridge, Ontario
N1R 5W9
(800) 265-8669/8674 (orders only)

ÉDITIONS DU SEUIL LTÉE
539, boulevard Lebeau
Ville St-Laurent, Québec
H4N 1S2
(514) 336-3941/1419

SOCADIS INC.
350, boulevard Lebeau
Ville St-Laurent, Québec
H4N 1W6
(514) 331-3300
(800) 361-2847

WHITMAN GOLDEN LTD.
200 Sheldon Drive
Cambridge, Ontario
N1R 5X2
(519) 623-3590

JOHN WILEY & SONS CANADA LTD.
22 Worcester Road
Rexdale, Ontario
M9W 1L1
(416) 675-3580